

Glossar Mechatronik

D - En - Pl - Bg

www.e2-vet.org

Hydraulik / Hydraulics / hydraulika / Хидравлика

Pneumatik / Pneumatics / pneumatyka / Пневматика

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Hydraulik / Hydraulics / hydraulika / Хидравлика // Pneumatik / Pneumatics / pneumatyka / Пневматика			
German	English	Polish	Bulgarian
abblasen	bleed, exhaust, release	odpowietrzenie	издухвам, прекъсвам, спирам, обезвъздушавам
abbremsem	brake, cushion	hamowanie	изпускам, изхвърлям, продухвам; задействам, спирам
abdichten	seal	uszczelnienie	запечатвам, уплътнявам, изолирам
abdrosseln	throttle	dławienie	запушвам, заглушавам, дроселирам
Abfallverzögerung	switch-off delay	wyłącznik opóźniający	задържане на изключването, забавяне на спадането,
Abfluss	exhaust	zamknięcie przepływu	отвеждане, оттичане
abklemmen /Schlauch	unclamp	zdjąć zacisk, wąż	освобождавам
Ablauf /Abfolge	sequence	sekwencja	последователност, развитие на процеса
ableiten /Wärme	dissipate	rozpraszać, ciepło	изпускане на топлината, охлаждане, разсейване
Abluft	exhaust air	zamknięcie przepływu powietrza	отработен, изходящ въздух
abmontieren	dismantle	demontaż	разглобявам, демонтирам
abschmieren	lubricate	smarowanie	смазвам
abschneiden	cut off	przerwanie	отрязвам, срязвам
Absorption	absorption	złącze, rozgałęźnik	погълъщане, усвояване
Absperrregelung	shut-off regulation	wyłączenie regulacji	спиране на регулирането
absperren	shut off, cut off, block	wyłączenie, przeciecie, zablokowanie	изключвам, спирам, блокирам
abströmen /Gas	escape	wypływ prądu, gazu	изтичам (газ)
Abtastfrequenz	sensing frequency	częstotliwość w czasie	честота на чувствителност
abweichende Befestigungs-elemente	non-standard mounting components	niestandardowy montaż elementów	нестандартни монтажни елементи
Abzweigleitung	branch line	boczna linia	разклонение
Adapter	adapter	złącze, rozgałęźnik	адаптер
addierbar	combinable	możliwość łączenia	добавъчен
Anschlußplatte	manifold sub-base	różnorodne pod bazy	съединителна повърхност
Adsorptionstrocknung	adsorption drying	osuszanie czynnika	адсорбционно сушене
Aktivzeit	energized period	pobudzenie cyku	работен етап, активен период
Aktor	actuator	element wykonawczy	актор
Aktorik	actorics, actuators	elementy wykonawcze	акторика
AI-Ausführung	AI design	projektowanie	AI конструкция
Anbauflansch	mounting flange	zmocowanie kołnierza, kryzy	монтажен фланец
anbringen	attach	przyłączać, dodać	прикрепям, поставям
anflanschen	flange	kołnierz, kryza	поставям фланец
Anker /Stößel	plunger	przepychacz	скоба
anklemmen /aufspannen	clamp	zacisk	стягам със скоба

Hydraulik / Hydraulics / hydraulika / Хидравлика // Pneumatik / Pneumatics / pneumatyka / Пневматика

Anlauf /Anlaß	starting up	rozpoczęcie	пускане (в действие)
Anpressdruck	contact pressure	podać sygnał ciśnienia	контактно налягане, налягане при натиск
Ansaugfilter	inlet filter	wlot filtrujący	смукателен филър
Anker	suction chamber	komora ssania	всмукателна камара
Anschlag	stop	stop	стоп
Anschlussblock	manifold	przewod rurowy	тръбопровод с разклонения, разнороден
Anschlusskabel	lead	kabel ołowiany	свързващ кабел
Anschlussleitung	connecting line	linia przyłączeniowa	свързваща линия (верига)
Anschlussschlauch	connection tube	rura połączeniowa	свързващ шлаух
Anschlussschraube	connection screw	śruba połączeniowa	свързващ винт
Ansprechdauer	response time	czas reakcji	време за реагиране
ansteuern	trigger, energize	przerzutnik	задействам
Anströmung	flow	przepływ	входящ поток
antihäft	non-adhesive	bezszfowe	незалепващ
antimagnetisch	antimagnetic	antymagnetyczny	антимагнитен
antistatisch	antistatic	antystatyczny	антистатичен
Antrieb	drive unit	zespoł napędowy	задвижване
Antriebsaggregat	power supply unit	jednostka napędowa, mocy	захранващ агрегат
Antriebstechnik	drive engineering	stacja energetyczna	задвижваща техника
Anzeige /Anzeiger	indicator	wskaźnik	индикатор, показател
anziehen /Relais	energize (a relay)	przełącznik	активирам, задействам
Anzugs(dreh)moment	tightening torque	moment obrotowy	момент на затягане
Anzugsverzögerung	switch-on delay	włącznik opóźniający	закъснение при включване
Arbeitselement	power component	element napędowy	работен компонент
Arbeitshub	working stroke	pracujący obiekt	работен ход; такт
Arbeitsventil	power valve	zawór roboczy	вентил
Armatur	fitting	armatura	арматура
Arretierschraube	stop screw	śruba STOP	стопорен винт
Atmosphärendruck	atmospheric pressure	dojście do atmosfery	атмосферно налягане
Aufbauelement	assembly element	elementy do zabudowy	компонент
Aufforderung	request	zapotrzebowanie	команда
Auflage /Stütze	support	wspomaganie	опора
Aufnahme	mounting	zamocowanie	приемане, поемане
Aufprallgeschwindigkeit	impact velocity	szybkość wciskania	скорост при сблъсък
aufreiben	ream	ryza	райберовам
aufsteckbar	plug-on	zestyk otwarty	щепселен

AUS-Stellung	OFF position	позиция замкnięcia	изключен, спрян от действие
Ausblasdruck	air jet pressure	strumień powietrza pod ciśnieniem	изходящо налягане
Ausdrückwerkzeug	pusher	popychacz	пресов инструмент, тласкач
auseinandernehmen	disassemble	demontaż	разглобявам
ausfahren	extend	rozciąganie	отвеждам, изпускам, разтоварвам
Ausflußöffnung	discharge opening	zamknięcie przepływu	изпускателен, изходен отвор
Ausgangsgeschwindigkeit	initial velocity	początkowa prędkość	начална (изходна) скорост
Ausgangskanal	output port, output duct	port wyjścia	изходен канал
ausgedehnt	expanded	powiększanie	разтеглен, разширен
Ausgleichseinrichtung	balancing device	balansujący mechanizm	балансирашо устройство
Ausgleichskessel	compensating reservoir	zbiornik wyrównujący	изравнителен (регулиращ) резервоар
auskuppeln	uncouple	rozłączanie	разкачам, откачивам
Auslass	outlet	otwór wylotowy	извод
Auslenkung	deflection	odchylenie	отклонение, деформация
Auslöselement	releasing element	element zwalniający, uwalniający	пусков, задействащ елемент
Ausscheidungsgrad	filter efficiency	filtr wydajności	степен на отлагане (утаяване)
Aussetzbetrieb	interrupted operation	operacja interpretacji	прекъсван работен режим
Auströmmenge	rate of escape	wypływ prądu, gazu	количество на изтичане
austreiben	drive out	stacja zamknięcia	изтласквам
auswerfen	eject	odrzut	изхвърлям, отделям
Axialbewegung	axial movement	ruch osiowy	осово движение
Axialmotor	axial motor	silnik osiowy	осов двигател
Bahn	path	ścieżka	траектория, път
Bajonettverschluss	bayonet fitting	złącze bagnetowe	байонетна връзка
Balg	bellows	mieszek	силфонно уплътнение; хармоника
Bandumlauf	belt rotation	obroty taśmy	лентова ротация
Bandumlaufzeit	belt cycle time	cykl obrotu taśmy	време на лентовата ротация
Bandvorschub	feed unit	taśma podajaca do przodu	лентово подаване
bar/Druckeinheit	bar	zasilanie ciśnieniem	бар (единица за налягане)
Basiseinheit	basic unit	jednostka podstawowa	основна единица
Batterie	manifold	akumulator	батерия
Baueinheit	unit	jednostka	елемент, компонент
Baugruppe	module, assembly	grupy elementów modułowych	възел
Baukastenkonstruktion	modular design	projektowanie konstrukcji	агрегатна конструкция
Baulänge	construction length	odcinek zabudowy	широкина на конструкцията
Baustein	module	moduły	градивен елемент, модул

Bauteil	component	komponenty	детайл
BBC-Baureihe	BBC series	seria BBC	BBC типов ред
Bedienbaugruppe	control panel module	panel kontroli modułu	блок за управление
Bedienungshebel	control lever	pedał sterowniczy	лост за управление
befestigen	attach (to)	przyłącze	закрепвам
Befestigungsschraube	mounting screw	przyłącze śrubowe	фиксиращ болт
Behälter	reservoir	zbiornik, pojemnik	резервоар
belegen /(Platz)	occupy	miejsce złożenia	запълвам, заемам
belüften	supply with air	zbiornik powietrza	подавам въздух
Belüftungsanschluss	air supply port	miejsce dostarczania powietrza	свързване с въздухоподаващо устройство
Bereitstellung	providing	warunek	подготвяне, изготвяне
berührungslos	contactless	bezkontaktowy miernik pomiaru końcowego ciśnienia	безконтактен
berührungsloser Grenztaster	back pressure actuated valve	pokrywać	безконтактен краен прекъсвач
beschichten	coat	przyśpieszenie	наплъствам
beschleunigen	accelerate	przyśpieszanie	ускорявам
Beschleunigung	acceleration	siła przyśpieszenia	ускорение
Beschleunigungskraft	force of acceleration	kontroler pomiaru przyśpieszenia	сила на ускорение
Beschleunigungsregler	acceleration rate controller	zdjęcie etykiety	регулятор за ускорение
Beschriftungsleiste	inscription label strip	rezystancja	табела с надпис
Beständigkeit	resistance	tabela rezystancji	устойчивост
Bestandstabelle	resistance table	przygotowany	таблица на състоянието
bestückt	equipped	uruchamiać	окомплектован
bestätigen	actuate	pobudzenie elektryczne	задвижвам
elektrisch bestätigt	solenoid actuated	kontrola elektryczno-mechaniczna	задвижвам електрически
elektrische/mechanische ~	electrical/mechanical control	rzywisty typ	електромеханичен
Bestätigungsart	actuation type	uderzenie aktualne	вид задвижване
Bestätigungshub	actuation stroke	siła rzeczywista	ход на преместване
Bestätigungskraft	actuating force	sygnał rzeczywisty	задвижваща сила
Bestätigungssignal	actuating signal	rzeczywista droga	активиращ сигнал
Bestätigungsweg	actuation stroke	rzeczywisty promień, wał	ход
Bestätigungsweile	actuating shaft	data operacji	задвижващ вал
Betriebsdaten	operation data	sekwencja	данни за процеса
Bewegungsablauf	motion sequence	energia kinetyczna	последователност на движение
Bewegungsenergie	kinetic energy	wykonywanie zginania, wyginania	кинетична енергия
Biegebeanspruchung	bending load		огъваща напрежение, товар

Biegebelastung	bending load	operacja wyginania	огъващ товар
Bimetall	bimetal	bimetal	биметален
Bindeglied	connection	połączenie	свързващо звено
Blasenbildung	cavitation	kawitacja	кавитация
Blende	orifice	przesiona	бленда
Blindstopfen	plug	zaślepka	пробка
Blockdiagramm	block diagram	diagram blokowy	блокова диаграмма
Bodenblech	bottom plate	dolna płyta blaszana	дънна плоча
Bohrantrieb	drill drive	napęd wiertarki	свредло
Bohrung	bore	wiercenie	пробиване
Bohrvorschub	drill feed	operacja wiercenia	подаване при пробиване
Bolzen	bolt	śruba, sworzeń	болт
Bolzengewinde	male thread	połączenie śrubowe	винтова резба
Bolzenschraube	stud bolt	sworzeń śrubowy	шпилка
Bordring	border ring	pierścień graniczny	вътрешен пръстен
Bremseinrichtung	brake device	urządzenie hamujące	спирачно устройство
brennbar	combustible	materiał łatwopalny	горивен
Brinellhärte	Brinell hardness	twardość Brinella	твърдост на Бринел
Bruchbelastung	breaking load	pełny załadunek	разрушаващо натоварване
bündig	flush	spłukiwanie	равнинен
Bunker	hopper	zsyp	бункер
BV (Bandvorschub)	feed unit	jednostka zasilająca	лентово задвижване
Bypassdrossel	by-pass flow control	przepływ okrężny	байпас-дросел
C-Magnet	C-solenoid	cewka magnetyczna	С-магнит
cadmieren	cadmium plate	plyta kadrowa	кадмирам (с кадмий)
Cassettenarbeitsventil	cassette working valve	kasetowy zawór roboczy	касетъчен вентил
CNOMO-Norm-Anschlußplatte	CNOMO standard sub-base	pod baza standard CNOMO	CNOMO контактна пластина
Combi-Zylinder	combi cylinder	tłok tandem	комби-цилиндр
Compact-Steuerung	compact controller	sterowanie kompaktowe	компактно управление
Cv-Wert	Cv factor	wartość, współczynnik Cv	Cv-стойност
dämpfen	cushion	poduszka	демпферирам
Dämpfer	silencer	wyciszacz	демпфер
Dämpfung	cushioning	poduszkowy	демпфериране
Dauerbeanspruchung	endurance stress	wytrzymałość zmęczeniowa	постоянно напрежение (натиск)
Dauermagnetismus	permanent magnetization	bezpośrednia magnetyzacja	постоянна магнитна сила
Dauerstrom	permanent current	aktualny prąd	постоянен ток

dehnbar	ductile	plastyczny	еластичен
Dehnbarkeit	ductility	plastyczność	еластичност
Demontage	dismantling	demontaż	демонтаж
Depotschmierung	deposit of lubricant	złożę, warstwa smarownicza	резервоар
Dichtheitsprüfung	leak test	kontrola przecieku	изпитване на плътност
Dichtring	sealing ring	dzwonek	упълъняващ пръстен
Dichtung	seal	uszczelniacz	упълънение
Dieselöl	diesel oil	olej napędowy	дизелово гориво
Differentialschaltung	differential	dyferencjał	диференциална схема
Differenzdruck	differential pressure	zmienne ciśnienie	пад в налягането
Differenzdruck-Manometer	differential pressure gauge	wskaźnik ciśnienia	диференциален манометър
Differenzzähler	add-and-subtract counter	zliczanie impulsów	диференциален бројач
Differenz-Analog-Wandler	digital-analog(ue) converter	konwerter analogowo-cyfrowy	диференциално-аналогов преобрасувател
DIN-Norm	DIN standard	standard DIN	германски индустриски стандарт
Diode	diode	dioda	диод
Distanzbolzen	distance bolt	śruba dystansowa	ограничителен болт
Distanzplatte	distance plate	plyta dystansowa	ограничителна плоча
Dither(effekt)	dither	efekt wahania	вibration
DMS (Dehnungsstreifen)	strain gauge	miernik obciążenia	еталон за еластичност
Doppelrückschlagventil	double non-return valve	podwujny zawór bez powrotu	двоен обратен клапан
Doppelsteuerventil	dual control valve	zawór podwójnego działania	вентил за двойно управление
dosierbar	can be dosed	dozownik	дозирам
Drall	wind up	zwiększać	усукване
Drehantrieb	rotary drive	stacja rotacji	въртяща задвижване
Drehautomat	automatic lathe	automat tokarski	автоматичен струг
Drehbereich	range of rotation	zasięg rotacji	обхват на струга
Drehimpulsgeber	rotary pulse generator	generator impulsów rotacyjnych	източник на команден импулс за завъртане
Drehknopf	rotary knob	przycisk do załączenia obrotów	въртящ (се) бутон
Drehkolbenverdichter	rotary piston	tłok obrotowy	бутален компресор
Drehmaschine	lathe	tokarka	струг
Drehmoment	torque	moment obrotowy	въртящ момент
Drehrichtung	direction of rotation	kierunek obrotów	посока на въртене
Drehstrom	three phase current	prąd 3 fazý	3-фазен ток
Drehteller	rotating plate	tarcza obrotowa	ротационно захранване
Drehwinkel	rotation angle	punkt obrotu	ъгъл на ротация
Drehzahlregler	speed controlling	kontroler predkosci	регулатор на честотата на въртене

Drehzylinder	rotary cylinder	obrotowy cylinder	въртящ се цилиндър
Dreistellungsventil	three-position valve	zawór 3 położeniowy	3-позиционен вентил
Dreiwegeventil	three-way valve	zawór 3 drożny	трипътен вентил
Drosselleinstellung	adjustment of throttle	regulacja przepustnicy	дроселно регулиране
Druckabbau	pressure reducing	redukcia ciśnienia	понижение на налягането
Druckabfall	pressure drop	dostawa ciśnienia	пад в налягането
druckabhängig	pressure-dependent	ciśnienie zależne	зависим от налягането
Druckabsperrenventil	shut-off valve	zawód odcinający	предзашлен клапан
Druckbereich	pressure range	obszar ciśnienia	обхват на налягането
Druckeinheit	pressure unit	jednostka ciśnienia	единица за налягане
Druckenergie	pressure energy	energia ciśnienia	енергия на налягане
Druckerhöhung	pressure increase	zwiększenie ciśnienia	повишаване на налягането
druckfrei	pressure free	wolne ciśnienie	без налягане
Druckknopf	push-button	przycisk	бутона
Druckleitung	pressure line	przewód instalacji pneumatycznej	диаграма на налягането
Druckluft	compressed air	ciśnienie skompresowanego powietrza	състен въздух
Druckaufbereitung	compressed air preparation	wytwarzanie powietrza pod ciśnieniem	подготовка на състен въздух
Druckluftleitung	air supply line	linie instalacji pneumatycznej	пневматичен тръбопровод
Druckluftmotor	compressed air motor	silnik pneumatyczny	пневматичен двигател
Druckluftnetz	compressed air network	sieć instalacji pneumatycznej	мрежа за състен въздух
Druckluftöler	lubricator	smarownica olejowa	омаслител за състен въздух
Druckluftregler	compressed air regulator	regulator skompresowanego powietrza	пневморегулатор
Druckluftschlauch	compressed air hose	przewód pneumatyczny	шлаух за състен въздух
Druckluftverdichter	pressure booster	urządzenie wspomagające powietrze pod ciśnieniem	компресор
Druckluftverschraubung	compressed air connection	polaczenie skompresowanego powietrza	пневматично завиване
Druckluft-Verteileranlage	compressed air distribution unit	urządzenia dystrybucji powietrza pod ciśnieniem	система за подаване на състен въздух
Druckluft-Wartungseinheit	compressed air service unit	zespół przygotowania powietrza	пневматично сервизно устройство
Druckluftwerkzeuge	pneumatic tools	narzędzia pneumatyczne	пневматичен инструмент
Druckluftzuteilung	compressed air supply line	linia przepływu sprężonego powietrza	захранване със състен въздух
Druckmessdose	pressure sensor	czujnik ciśnienia	датчик за налягане
Druckmesser	pressure gauge	manometr, miernik ciśnienia	манометър

Druckminderer	pressure reducer	reduktor ciśnienia	редукционен вентил
Druckmittel	pressure medium	medium ciśnienia	работна флуид
Drucknetz	pressure system	system ciśnienia	мрежа под налягане
Druckölvorsorgung	oil pressure supply	dostarczanie sprężonego oleju	подаване на хидравлично масло
Druckregelbereich	pressure regulation range	stopień redukcji ciśnienia	област на регулирано налягане
Druckschwankung	pressure fluctuation	ciśnienie zmienne	вариации на налягане
Druckspitze	pressure peak	ciśnienie szczytowe	върхово налягане
Drucktaster	push-button actuator	przycisk ciśnieniowy	вентил
Drucktaster-Ventilaufbau	push-button for micro valve	przycisk sterujący zaworem	вентил с бутони
Druckübersetzer	pressure intensifier	wzmacniacz ciśnienia	хидравличен усилвател, муктипликатор
Druckverlust	pressure drop	spadek ciśnienia	пад на налягане
Druckvorsteuerung	pilot pressure control	pilot kontrolujący ciśnieniem	предварителен контрол на налягането
Druckwandler	pressure transducer	przetwornik ciśnieniowy	хидравличен преобразувател
Druckzuschaltventil	pressure sequence valve	zawór sterowany pneumatycznie	вентил за регулиране на налягането
Druckzylinder	pneumatic cylinder	siłownik pneumatyczny	цилиндър
DU-Buchse	DU bushing	DU-tuleja	DU-втулка
durchfließen	flow through	otwór wylotowy	протичам
Durchflussgeschwindigkeit	flow velocity	prędkość przepływu	скорост на протичане
Durchflussleistungsfaktor	flow rate	stopień przepływu	дебит
Durchgang	passage	przejście	преминаване, протичане
Durchgangsbohrung	through-hole	przejście przez otwór	проходен отвор
Durchgangsquerschnitt	cross-sectional flow	przepływ przez połączenie krzyżowe	напречно сечение
Durchgangsruestellung	neutral (mid-) position	pozycja neutralna	преустановянето на потока
Durchgangswiderstand	conductance	przewodzenie	проходно съпротивление
durchgehende Kolbenstange	double-ended piston rod	siłownik tandem	движещ се бутален прът
Düsenabstand	distance between nozzles	odległość pomiędzy dyszami	разстояние между дюзите
Effektivwert	rms (root-mean-square)	współczynnik efektywności	действителна стойност
Eichwert	calibration value	wartość kalibracji	еталонна стойност
Eigenfrequenz	naturale frequency	naturalna częstotliwość	собствена честота
Eilgangsgeschwindigkeit	rapid traverse rate	wartość prędkości przecięcia	скорост на бърз ход
Eilrücklauf	rapid return	prędkość powrotu	бърз обратен ход
Eingangsdruck	supply pressure	ciśnienie wejściowe	входно налягане
Eingangsschaltung	input circuit	obwód wejścia	вход
Einkreissystem	single circuit system	pojedynczy obwód systemowy	циклова система
Einlage	insert	wkładanie	вмъквам

Einlassöffnung	inlet port	порт ввода	входен отвор
Einlegering	restrictor insert	ограничник вкладания	ограничителен пръстен
Einpresskontakt	press contact	крайцівка стерована через	контакт за налягане
Einregulierung	adjustment	регулятор	настройване
Einrichtbetrieb	setting operation	операция настройки	настройваща операция
Einsatzbereich	range of application	范畴, степень приложения	област на приложение
Einsatzfall	case of application	пример приложения	пример за използване
Einschaltdauer	duty cycle	цикъл обвързков	продължителност на включване
Einschaltdruck	starting pressure	стартово налягане	пусково налягане
Einschaltstrom	starting current	тока за включване	ток на включване
einschraubar	threaded	документ за запис код на етикета	подлежащ на завинтване
Einspeisung	supply	заопатривание, заопатрение	захранване
Geschwindigkeit	speed adjustment	регулятор скорости	скорост
Einstellmaß	setting dimension	размер установки	еталонен размер
Einstellschraube	adjusting screw	регулиращ винт	регулиращ винт
einstufig	single-stage	единствена фаза	едностепенен
Einzelhub	single stroke	единичен ход	единичен ход
Einzelmontage	single assembly	единичен монтаж	единичен монтаж
Einzelschritt	individual step	единична стъпка	единична стъпка
Einzelzyklus	single cycle	единичен цикъл	единичен цикъл
Elektroimpulsventil	double solenoid valve	электромагнитный вентиль с двумя катушками	електроимулсен вентил
Elektromagnet	solenoid	электромагнит	електромагнит
Elektromagnetimpulsventil	bi-stable solenoid valve	электромагнитный вентиль с двумя состояниями	електромагнитен вентил
elektromechanisch	electro-mechanical	электромеханический	електромеханичен
Emitterschaltung	emitter arrangement	устройство излучения	емитерно включване
Endanschlag	end stop	конец	край на цикъл
Endlage	end position	позиция конца	крайно положение
Endlagendämpfung	end position cushioning	концевая позиция подушки	демпфирiranе в крайно положение
Endlagenschalter	limit switch	переключатель конца	краен изключвател
elektrischer Endtaster	electric limit switch	электрический тестер конца	електрически бутон за прекъсване
Energieabnahmestelle	energy tapping point	точка отбора энергии	точка на отдаване на енергия
Energieerhaltungssatz	energy conservation law	закон за съхранение на енергия	закон за съхранение на енергията
Energiesteuerung	energy control	управление энергией	управление на енергията
Energieträger	source of energy	источник энергии	енергоносител

Energieumformung	energy conversion	konwersja energii	преобразуване на енергията
Entlastungsbohrung	relief passage	ulatwienie przejścia	разтоварващ проход
Entlüftungsanschluss	exhaust port	port spustowy	отдушник
Entlüftungsschraube	vent screw	śruba wentylacyjna	вентилационен винт
Entlüftungsventil	exhaust valve	zawór spustowy	вентилационен клапан
EP-Wandler (elektr.-pneum.)	EP converter	przetwornik elektro-pneumatyczny	електро-пневматичен преобразувател
erwärmen	heat	gorąco	подгрявам
Erzeugerdruck	main receiver pressure	główny odbiornik ciśnienia	производствено налягане
EX-Ausführung	explosion-proof design	przyrostu	антивзривна конструкция
explosionsgeprüft	explosion-proof	próba gwałtownego przyrostu	взрибоустойчив
Explosionsschutzausrüstung	explosion protection device	urządzenie chroniące przed eksplozją	антивзривен предпазител
Fallmagazin	gravity-feed magazine	magazyn opadowy	гравитационен магазин
Feder	spring	spreżyna	пружина
Federanpresskraft	spring contact force	siła sprężyny	пружинна сила
Federblech	spring plate	sprężysta płyta	пружинна ламарина (стомана)
Federendstellung	spring offset	sprzęyna nastawna	крайно положение на пружината
Federkonstante	spring rate	wartość sprężistości	пружинна константа
federzentriert	spring centered	sprzęyna centrująca	пружинна ос
Federzentrierung	spring force	siła sprężyny centrującej	центриране на пружината
Fehlererkennbarkeit	error detecting ability	bla wykrycia błędu	способност за откриване на дефекти (грешки)
Fehlersuche	fault finding	szukanie błędu	търсene на дефекти, диагностика
Feindrossel	fine throttle	przepustnica	фин дросел
Feingewinde	fine thread	precyzyjny gwint	фина резба
ferngesteuert	remote controlled	sterowane pilotem	дистанционно управляем
festklemmen	clamp	zaciski	закрепвам, прикрепвам
Festprogramm	fixed program	program mieszany	твърда програма
Feststelleinrichtung	locking device	urządzenie namierzające	фиксиращо устройство
Festwert	fixed value	wartość mieszana	фиксираниа стойност
Fett	grease	smar	смазка
feuchtigkeitsdicht	damp-proof	próba zawiłgocenia	влагоустойчив
Feuchtigkeitströpfchen	moisture droplet	kropka wilgoci	конденз
Filtergehäuse	filter casing	osłona filtru	филтърен кожух
Fixierung	adjustment	regulator	фиксиране, напасване
Flachbehälter	flat container	zbiornik	събирател, контейнер
Flachdichtung	flat seat	płaskie siedlisko	пластиначат уплътнител

Flachschieber	flat slide	плаки зеълизг	разпределител
Flansch	flange	колинierz	фланец
Flanschzylinder	flanged cylinder	силоник с колинierzом	фланцов цилиндър
Flexo-Kupplung	self-aligning rod coupler	спрингло	гъвкаво съединение
Flipflop-Schaltung	flip-flop circuit	обвъд прерзутника	флип-флоп контакт
Flüssigkeit	fluid	bistabilnego np.JK	течност
Flüssigkeitsmenge	liquid volume	пълнота	количество течност
Flüssigkeitsstromregelung	fluid flow control	пълноте управление	управление на флуиден поток
Folgesteuerung	sequence control	стабилизатор	следящо управление
Folgeventil	sequence valve	затвори съвместни	вентил с последователно действие
Förderband	conveyor (belt)	транспортер	лентов транспортьор; конвойр
Förderschnecke	screw conveyor	шнеков транспортьор	
Freilauf	idle run	празен ход	
Fremdbelüftung	external ventilation	външно охлаждане	
Fremdkörper	foreign matter	чуждо тяло	
Frequenzschwankung	frequency fluctuation	изменение честоты	
Frequenzwandler	frequency converter	конвертер честотности	честотен преобразувател
Frontbefestigung	front mounting	монтаж на перед	членно закрепване
Fühler	sensor	сензор	
Führungsstange	guide rod	водач	
Fülldruck	charging pressure	налягане	
Füllstoff	filling material	пълнеж	
Funkenlöscheinrichtung	spark arrester	искрогасител	
Funktionselement	operating component	изпълнителен елемент	
Fußantrieb	pedal drive	кракично задвижване	
Fußschalter	pedal switch	педален превключвател	
Fußventil mit Raste	foot valve with mechanical detent	педален вентил със спирачка	
Gabelbefestigung	clevis attachment	шарнирно закрепване	
Gangregler	governor	регулиране на хода	
Gasentwicklung	formation of gas	газоотделение	
Gegenhalter	holder	упор	
Gelenk	hinge	става, шарнир	
Geräteaufbau	equipment configuration	уредостроене	

Gerätesatz	equipment set	zestaw konfiguracyjny	комплект уреди
Geräuschkämpfung	noise reduction	reduktor zakłóceń	затихване на шума
Geräuschmessung	noise measuring	miernik zakłóceń	шумоизмерване
Gesamthub	total stroke	pełne uderzenie	общ ход
Geschwindigkeitsabnahme	deceleration	zwolnienie szybkości	намаление на скоростта
Geschwindigkeitsbegrenzung	speed limiting	akceleracja ujemna	ограничение на скоростта
Geschwindigkeitsregulierung	speed regulation	ograniczenie prędkości	регулиране на скоростта
Geschwindigkeitsregulierventil	speed control valve	regulacja prędkości zaworu	вентил за регулиране на скоростта
Getriebe	gear	przekładnia	редуктор
Getriebemotor	geared	przekładnia silnikowa	мотор редуктор
Gewindebolzen	threaded bolt	połączenie gwintowane	болт, винт
Gewindestange	threaded rod	gwintowany wałek	шпилка
Gleichgewichtseinstellung	balancing	utrzymywanie równowagi	уравновесяване, балансиране
Gleichstrommagnet	DC solenoid	elektromagnes DC	постояннотоков магнит
Gleichstromsteller	direct current regulator	prąd bezpośredni, bierzący	постояннотоков регулатор
Gleichstromtechnik	direct current technology	technika prądu bezpośredniego	постояннотокова техника
Gleiteigenschaft	sliding quality	jakość poślizgu	постоянно качество
Glimmerscheibe	insulator	uszczelniacz	изолатор
Greiferbewegung	gripper arm movement	ruch ramienia chwytaka	хващащо движение
Grenzbelastung	critical load	załadowanie maxymalne	критично натоварване
Grobabscheidung	coarse separation	zgrubna separacja	грубо сепариране
Grobfilter	strainer	sito	филтърен кожух
Grundbaustein	basic module	moduł bazowy	базисен компонент, основен модул
Grundeinheit	basic unit	jednostka bazowa	основна единица
Grundfrequenz	basic frequency	częstotliwość bazowa	основна честота
Grundsteuerung	basic control	kontrola bazowa	основно управление
Handauslösung	manual release	operowany ręcznie	ръчен пуск
handbetätigt	manually operated	linia główna	ръчна манипулация
Hauptleitung	main line	wyłącznik/włącznik główny	магистрала
Hauptschalter	master switch	główny przełącznik	главен превключвател
Hauptspeicher	main memory	pamięć główna	основна памет
Hauptsteuerventil	main control valve	zawór głównej kontroli	главен регулиращ вентил
Hebellager	lever support	drążek/dźwignia suportu	лостова опора
Hebelschwenkung	lever turn	drążek	завъртане на лоста
Hebeltaster	toggle switch	wyłącznik dźwigni kolankowej	ръчка

Hebelleitersensor	NTC sensor	sensor NTC	NTC сензор
Hilfsenergie	auxiliary ground line	pomocnicza linia (na ziemii)	спомагателно енергия
Hilfsrelais	auxiliary relais	przekaźnik pomocniczy	спомагателно реле
Hilfsschaltglied	auxiliary connecting device	pomocnicza aparatura konekcyjna	спомагателно контактно устройство
Hochdruck	high pressure	wysokie ciśnienie	високо налягане
Höchsbelastung	peak load	maxymalny załadunek	високо напрежение
Höchstdrehzahl	maximum speed	maxymalna prędkość	максимални обороти
Höchsttemperaturbereich	high-temperature range	zasięg wysokiej temperatury	област на високите температури
HP-Rohr	high-pressure tube	rura wysokociśnieniowa	тръбопровод за големи налягания
Hubbegrenzung	stroke limit	limit posuwu	ограничител на хода
Hubbereich	stroke range	zasięg posuwu	обхват на хода
Hubdauer	stroke duration	trwałość posuwu	продължителност на хода
Hubfolge	stroke sequence	sekwenca gladzenia	последователност на ходовете
Hubkolbenverdichter	reciprocating piston compressor	osłona tłoka kompresora	бутален компресор
Hubmagnet	solenoid	ekran magnetyczny	електромагнит
Hubvolumen	swept volume	wzmocnienie łuku	работен обем
Hutmembrane	cap bellow	osłona membrany	мембрана
Hybridtechnik	hibrid technology	technologia hybrydowa	хиbridна техника
Hydraulikaggregat	hydraulic power unit	urządzenie hydrauliczne	хидравличен агрегат
Hydraulikbauteil	hydraulic component	element hydrauliczny	хидравличен компонент
Hydraulikschatzplan	hydraulic circuit diagram	diagram sterowania hydraulicznego	хидравлична схема
hydraulisch	hydraulic	hydraulika	хидравличен
Hydrodynamik	hydrodynamics	hydrodynamika	хидродинамика
hydrolytisch	hydrolytic	hydrolityczny	хидроскопичен
Hydropumpe	hydro pump	pompa hydrauliczna	хидравлична помпа
Hydrospeicher	accumulator	akumulator	хидравличен акумулатор
hydrostatisch	hydrostatic	hydrostatyka	хидростатично
Impuls	pulse	puls	импулс
impulsartig	pulsed	pulsujący	импулсен
Impulsausführung	pilot version	wesja pilota	създаване на импулси
impulsgesteuert	pilot operated	operowane pilotem	управляван с импулси
elektrische Impulssteuerung	control by elecrical pulse	sterowane elektrycznie	электроимулсно управление
Impulsventil	double pilot valve	pilot dwuzaworowy	импулсен вентил
induktiver Näherungsfühler	inductive proximity	bliskość induktora	индукционен датчик
Induktivität	inductance	indukcyjność	индуктивност

Induktor	inductor	induktor	индуктор
Initiator	reed switch	włącznik trzcinowy	инициатор
integriert	built-in	ingerencja	вграден
Isolierbuchse	insulating bush	uszczeplnienie	изолираща втулка
Justieranleitung	adjusting instructions	wyregulowania	инструкция за регулиране
Kabelbaum	cable harness	złącze kabli	кабелни краища
Kabelklemme	cable clamp	zacisk/klamra do kabli	кабелна клема
Kälteaggregat	cooling unit	jednostka chłodząca	хладилен агрегат
Kältemaschine	refrigerator	zamrażarka	хладилник
Kapillarrohr	capillary tube	tuleja zwężająca	капилярна тръбичка
Kaskadenschaltung	cascade connection	złącze kaskadowe	каскадно включване
Kennlinie	characteristic curve	krzywa charakterystyki	графична характеристика
Kennwiderstand	characteristic impedance	krzywa impedancji	характеристично съпротивление
Kernspeicher	core memory	pamięć główna	главна памет
kinematisch	kinematical	kinematyczny	кинематичен
Kiprollenventil	roller lever valve with idle return	zawór sterowana rolką z dźwignią łamaną	възвратен ролков клапан
Kippschalter	toggle switch	sterowanie za pomocą dźwigni	двупозиционен прекъсвач
Klappenventil	flap valve	zawór klapy	дроселен клапан
Klebevorrichtung	bonding fixture	niepomyślny osprzęt	устройство за лепене
Kleinsteuerung	mini control system	system mini control	портативно устройство за управление
Klemmbacken	clamping jaws	szczęki zaciskowe	затегателна челюст
Klemmbuchse	adapter bush	tuleja jakaś	цанга
Klinke	ratchet	zapadka	ключалка
Knebelschraube	tommy screw	śruba zaślepiająca	винт на стиска (менгеме)
Knickbelastung	buckling load	obciążenie dźwigni	натоварване при огъване
Kniehebel	toggle lever	dźwignia łamana	колонос лост
Knopftasterventil	push-button valve	przycisk zaworu	вентил с бутон
Kolben	piston	tłok	бутало
Kolbendichtung	piston seal	pierścień tłokowy	бутален пръстен
Kolbengeschwindigkeit	piston speed	prędkość tłoka	скорост на бутало
Kolbenhub	piston stroke	suw tłoka	ход на буталото
Kolbenspeicher	piston accumulator	zapamiętany ruch tłoka	бутална камера
kolbenstangenlos	rodless	przeznaczenie tłoka	без бутален прът
Kombi-Zylinder	combi cylinder	siłownik tandem	комби цилиндър
Konjunktion	conjunction	koniunkcja	конюнкция

Kontakt	contact	kontakt	контакт
Kontaktfahne	contact pin	trzpień kontaktu	контактна пластина
Kontermutter	lock nut	zakrętka	контрагайка
Kontrolleinrichtung	checking device	jednostka sprawdzająca	контролиращо устройство
KOP (Kontaktplan)	LAD (ladder diagramm)	schemat kontaktowy, drabinka	контактна схема
Koppelglied	coupling element	element podwójny	свързващо звено
korrosionsbeständig	corrosion resistant	odporność na korozję	корозоустойчив
Kraft-Strom-Kennlinie	force-current characteristic	charakterystyka siłowo-prądowa	силово-токова характеристика
Krafaufwand	amount of power	ilość siły	разход на сила
Kraftsensor	force sensor	czujnik siłowy	сензор за сила
Kreisbahn	circular path	ścieżka obwodowa	кръгова траектория
Kreuzschaltung	cross-over connection	obwód krzyżowy	X-образна схема
Kronenmutter	crown nut	nakrętka	коронна гайка
Kugelgelenk	ball pivot	sworzeń/oś/trzpień - pivot	ябълковидно съединение
Kugelventil	ball valve	zawór kulkowy	сачмен клапан
Kühlmittel	coolant	chłodzivo	охладител
kunststoffbeschichtet	plastic coated	pokryte plastikiem/izolacją	с пластмасово покритие
Kurzschlussläufer	short circuit rotor	rotor, wirnik wolnoobrotowy	съединен накъсо ротор
KV-Diagramm	switching matrix diagram	diagram KV	KV диаграмма на включване
KV-Wert	KV factor	wartość KV	KV стойност
Ladungstrennung	seperation of load	podział załadunku	разпределение на товара
Lagerbock für Zylinder	trunnion foot mounting	pozycja siłownika	опора за цилиндър
Lageregelkreis	position control loop	miejsce zapetlenia układu sterowania	позиционно управление
Lagerung	bearing	łożysko	лагер
Lagesensor	positional sensor	czujnik pozycji	сензор за положение
Lamellenmotor	vane motor	silnik łopatkowy/wirnik	вентилатор
Längsschieber	longitudinal slide	długie stopniowe opadanie	плунжер
Längstransistor	longitudinal transistor	tranzystor tunelowy	последователно включчен транзистор
Laständerung	load change	zmiana załadunku	промяна в натоварването
Laststrom	load current	aktualny załadunek	работен ток
lastunabhängig	independent of load	niezależny od załadunku	независим от натоварването
Laufbuchse	bush	tuleja	направляваща втулка
Lauffläche	bearing surface	powierzchnia łożyska	носеща повърхност
leckdicht	leak-tight	pasowanie ciasne	непропускливи
Leckleitung	leakage line	linia rozproszenia prądu	проводимост

Leerlauf	idling	jałowy bieg	празен ход
leichtgängig	low-friction	niski poziom tarcia	лесно подвижен
Leiste	manifold	przewód rurowy rozgałęziony	летва
Leistungsabgabe	output	przepustowość	производителност
Leistungsminderung	performance reduction	reduktor osiągów bezpiecznik, wyłącznik	намаление на производителността
Leistungsschalter	circuit breaker	automatyczny	прекъсвач
Leiterplatte	printed circuit board	platka z obwodem drukowanym	печатна платка
Leitungslänge	conduit length	długość przewodu, kanału	дължина на проводника
Leitungsmaterial	pipe material	materiał rury	материал на проводника
Leucht-Drucktaster	illuminated push-button	podświetlany przycisk	светещ бутон
Lichtschranke	light barrier	bariera światła/świetlna	светлинна бариера
Linearantrieb	linear drive	napęd liniowy	линейно задвижване
Lippenring	lip ring	brzeg pierścienia	С-контурен уплътнителен пръстен
Logikschatzplan	logic circuit diagram	schemat układu logicznego	логическа схема
lösen	release, disconnect, loosen	rozłącz/ opuść	освобождавам, разрешавам
Luftaufbereitung	air conditioning	klimatyzacja	вентилация
Luftaustritt	air outlet	ujście powietrza	въздушен отвор
luftdicht (adj.)	hermetically sealed	hermetycznie zamknięty	херметичен
Luftdruck	air pressure	ciśnienie powietrza	налягане на въздуха
Lüfter	fan	wentylator	вентилатор
Luftgeschwindigkeit	air velocity	pędkość powietrza	скорост на въздуха
Luftschränken-Empfängerdüse	air barrier receiver	odbiornik zaporowy powietrza	въздушна преграда - дюза
Lüsterklemme	insulating terminal	końcówka izolacyjna	лустер клема
Magnetfeldmessung	magnetic field measuring	pomiar pola magnetycznego	измеране на магнитното поле
Magnetventil	solenoid (actuated) valve	ruchomy zawór magnetyczny	електромагнитен вентил
Magnetspule	solenoid valve coil	cewka magnetyczna	електромагнитна намотка
Magnetverschluss	magnetic lock	zamek magnetyczny	магнитно заключване
Manometer	pressure gauge	wskaźnik ciśnienia	манометър
Manschette	gasket	uszczelka/podkładka	упътнителен пръстен
Manuell-Taster	manual button	przycisk sterowny manualnie	ръчен бутон
Maschinenablauf	machine process	proces maszynowy	машинен процес
Maximaldruck	maximum pressure	maxymalne ciśnienie	максимално налягане
Mehrachsenschalter	multiple switch	przelącznik wielofunkcyjny	мултипревключвател
melden	indicate, report	wskaźnik	съобщавам, сигнализирам
Melderelais	signal relay	przekażnik	сигнално реле

Membran	diaphragm	membrana, przesłona	мембрана
Membranmanometer	diaphragm pressure gauge	membranowy miernik ciśnienia	мембранен манометър
Mengenregelung	volume control	kontrola siły	регулиране на обема
Messbrücke	measuring bridge	most pomiarowy	измервателен мост
Messfühler	sensor	sensor	измервателен сензор
Messumformer	(measuring) transducer	transduktor pomiarowy	измервателен преобразувател
Mikroreflexauge	reflex sensor	sensor lustrzany	фотоелектронен микросензор
Mikroschalter	micro switch	mikroprzełącznik	микропревключвател
Mikrotaster	micro push button	mikro włącznik	микробутон
Mindestdurchfluss	minimum flow	minimalny przepływ	минимален дебит
Mindestschubkraft	minimum thrust	minimalny nacisk/cisnienie	минимална сила на буталото
Minimaldruck	minimum pressure	minimalne cisnienie	минимално налягане
Mitnehmer	driver	sterownik	хващаč
Mitnehmersteuerung	cam mechanism	mechanizm napędowy	управление на хващаč
Mittelachse	central shaft	uchwyt/trzonek/wał główny	средна ос
Modularbaustein	modular block	blok modułowy	модулен блок
Modulartechnik	modular technology	technologia modułowa	модулна техника
Montageleiste	assembly strip	pas montażowy	монтажна плоча
Montagesystem	assembly system	system montażowy	монтажна система
montierbar (adj.)	mountable	operacja montowania	сглобяем
montieren	mount	montować	сглобявам
Motorklemmbrett	motor terminal board	przyłącze płyt montażowej	моторна клемна платка
Multipol-Kupplung	multiple-connector	łącznik wielokanałowy	многополюсен куплунг
Mustersteuerung	sample control system	próbny system kontrolny	еталонно управление
Nachkühler	recooler	zamrażanie	допълнително охлаждащо устройство
Nachlaufweg	overtravel	droga przepływu	траектория на следене
nachschenken	connect at the outlet	włącznik wlotu powietrza	допълнително включване
Nadelkäfig	needle cage	klatka szybowa	иглена клетка
Näherungsschalter	proximity switch	wyłącznik bliskości	превключвател при близост
Nebelöler	mist lubricator	smarownica parowa	маслен пулверизатор
negieren	negate	negacja	негирам; логическа операция "НЕ"
Nenndruckgefälle	nominal pressure drop	nominalny spadek ciśnienia	спад на номиналното налягане
Nennkraft	nominal force	siła nominalna	номинална сила
Nennleistung	rated capacity	szacunkowa przepustowość	номинална производителност
Nennweite	nominal size	wielkość nominalna	номинална широчина
Netzdruck	system pressure	sieć ciśnieniowa	мрежово налягане

Netzgerät	power supply unit	narzędzie sieciowe	мрежов уред
Niederdruck	low pressure	niskie ciśnienie	ниско налягане
Niederdruckbereich	low-pressure range	skala niskiego ciśnienia	обхват на ниско налягане
Niederdruckelement	low-pressure component	składnik niskiego ciśnienia	елемент за ниско налягане
Niveau	level	poziom	равнище, ниво
Niveaubaustung	level sensing	wskaźnik poziomu	сензорно установяване на нивото
Niveauregelung	level control	sterownik poziomu	регулиране на нивото
Niveauüberwachung	level monitoring	monitoring poziomu	контрол на нивото
Nocken	cam	krzywka	гърбица
Nockensteuerung	cam actuation	sterowanie krzywkowe	управление чрез гърбичен контролер
Normaldruck	standard pressure	ciśnienie normalne, standardowe	стандартно налягане
Normteil	standard part	część znormalizowana	стандарден детайл
Normzustand	standard temperature and pressure	stan normy temperatury i ciśnienia	нормално състояние
Normzylinder	standard cylinder	standardowy silownik	стандартен цилиндър
NOT-AUS	emergency-stop	nie - wyłączać	авариен СТОП
Notrücklauf	emergency return	bez przepływu	авариен реверс
Nulleinstellung	zero (point) adjustment	punkt zero	регулиране до изходно положение
Nutzstrom	effective flow	sieć prądowa	полезен ток
Oberflächenspannung	surface tension	naprężenia zewnętrzne	повърхностно напрежение
Öler-Regler-Filter	lubricator-regulator-filter	olejowy - regulator - filtr	лубрикатор-регулатор-филтър
optisch	visual	optyczny	оптичен
Oszillationsbewegung	oscillator circuit	obwód oscylacyjny	трептяща верига
Parallelantrieb	parallel drive	równoległe drogi	паралелно задвижване
Pendellager	self-aligning bearing	ruch wahadłowy	самонагаждаш се лагер
Periodendauer	(duty) cycle	cykle	продължителност на цикъла
plombieren	seal	plombować	пломбiram
Präzisions-Differenzdruckschalter	precision differential pressure switch	precyzyjny przełącznik różnicowy	прецизен диференциален превключвател за налягане
Proportionalmagnet	proportional solenoid	magnes proporcjonalny	пропорционален електромагнит
Pumpleistung	pumping power	zasilanie pompy	мощност на помпата
Querbewegung	transverse travel	transmisja danych	напречно движение
Regelventil	regulating valve	zawór redukcyjny	регулиращ вентил
Rohr	pipe material	rura	тръба
Rückwärtshub	reverse stroke	powrotnie uderzenie	обратен ход
Saughub	suction stroke	uderzenie i przyssanie	смукателен ход
Schaltkreis	circuit	obwód	превключваща схема

Schaltungsaufbau	circuit design	budowanie, tworzenie obwodu	проектиране на схемата на включване
Schmieranleitung	lubrication instructions	instukcja smarownicza	указание за смазване
Schrägverzahnung	helical gearing	poprzeczny zarys	наклонени зъби
Schwenkantrieb	vane drive	napęd wahadłowy	задвижване чрез турбина
Schwimmer	float	pływak	поплавък
Schwimm-Mittelstellung	floating mid-position	środkowa pozycja pływająca	плаващо средно положение
Selbstausgleich	self-regulation	samośrodowanie	самонагаждане
Selbsthaltung	self-latching loop	postawa własna	самоблокировка
Servoantrieb	servo drive	servo napęd	сервоздвижване
Signaldauer	signal period	okres sygnału	продължителност на сигнала
Signalübermittlung	signal transmission	transmisja sygnału	подаване на сигнал
Sollwert-Schalter	setpoint switch	załącznik stykowy	превключвател за настройване
Sondermutter	special nut	specjalna nakrętka	специална гайка
Spanneinheit	clamping unit	jednostka blokująca	затягащо устройство
Spannvorgang	clamping action	realizacja blokowania	затягане
Spektrometer	spectrometer	spektrometr	спектрометър
Sperrmagnet	blocking magnet	blokada magnetyczna	блокиращ магнит
Sperr-Ruhestellung	normally closed position	położenie normalne zamknięte	нормално изходно положение
Sperrventil	non-return valve	zawór bez powrotu	възвратен клапан
Spiegelzapfen	mirror trunnion	odzwiecieczenie czopu	шийка с висок клас на гривост (огледална)
Spindel	spindle	wrzeciono	вретено
Spindelantrieb	spindel drive	napęd wrzeciona	задвижване на вретено
Sprengring	circlip	pierścień rozciągliwy	пружинен пръстен
Spule	coil	przewijanie	бобина, намотка
Stangenkolben	piston rod	tłok	бутален прът
Statorspule	stator coil	brak przewijania	намотка на статор
Steckbuchse	socket	gniazdo elektryczne	щепселно гнездо
Stecker	plug	wtyczka	щекер
Stehbolzen	spacer bolt	stojący bolec	дистанционен болт
Stellventil	control valve	położenie zaworu	управляващ вентил
Steuerung	control	sterowanie	управление
Steuerbefehl	pilot signal	rozkazał sterujący	управляващ сигнал
Steuerteil	control section	część sterowania	управляващ компонент
Steuerungsablauf	control sequence	przebieg sterowania	процес на управление
Steuerungsaufbau	circuit construction	tworzenie przebiegu sterowania	изграждане на управлението
Stößel	stem; plunger	para	пъзгач. Плунжер

Stromteiler	flow divider	rozdzielacz pradowy	разпределител на потока
Strömungsablauf	flow cycle	przebieg prądu	процес на противчане
Stufenspeicher	stage reservoir	pamięć stopniowa	частична памет
Stützrelais	booster relay	przekaźnik podtrzymujący	реле
Taktgeber	pulse generator	generator taktujący	тактилен сензор
Taster	push-button	przełącznik	бутон, клавиш
Tauchrohr	immersion tube	zanurzona rura	потопяма тръба
Thermorelais	thermal relay	przekaźnik termiczny	термореле
Tiefenfilter	dense filter	filtr dolny	смукателен филтър
Trockenlauf	unlubricated air	suchy obieg powietrza	сух въздух
Turboverdichter	turbo compressor	turbo sprężarka	турбокомпресор
Überdruck	excess pressure	nadciśnienie	свръхналягане
Überlast	overload	przeładowanie	свръхнатоварване
Überschneidung	overlapping	końcowe okrażenie	припокриване
Umlauf-Nullstellung	floating neutral position	pływające zero	връщане в изходна точка
Umschaltventil	reversing valve	zawór przełączający	превключващ вентил
umsteuern	reverse stroke	przesterowanie	реверсиране
unverdichtet	uncompressed	rozszczelniony	несгъстен
Ventil	valve	zawór	вентил, клапан
Verdichteranlage	compressor plant	urządzenia uszczelniające	компресорна станция
Verdichtung	compression	uszczelnienie	компресиране; състягане
Verkettung	linking	połączenie łańcuchowe	свързване
verschleißarm	wear resistance	zużyty opór	устойчив на износване
verschließen	plug	zamknięcie	затваряне
Vorschub	feed	załadowanie	подаване
Vorsteuerung	pilot control	przesterowanie	предварително управление
Vorwärmer	preheater	wstępne podgrzanie	устройство за предварително затопляне
Vorwiderstand	series resistor	opór rezystora	последователно свързване
Wandler	converter	konwerter	преобразувател
Wechsler	change switch	zamienny przycisk	превключвател
Wendepaar	reserving contactor pair	zamienna para styków	реверсиращ превключвател
Wendeschaltung	reserving contactor circuit	obwód zamienny	реверсивно превключване
Werkstück	workpiece	detal, element	детайл
Zählfrequenz	counting rate	licznik częstotliwości	честота на броене
Zapfen	trunnion	czop	цапфа, шийка
Zuleitung	supply line	do lini	захранване

Hydraulik / Hydraulics / hydraulika / Хидравлика // Pneumatik / Pneumatics / pneumatyka / Пневматика

Zweiwegeventil

Zylinder

Zylinderdeckel

two-way valve

cylinder

cylinder cap

zawór 2 drożny

siłownik

pokrywa siłownika

двупътен разпределител

цилиндър

капак на цилиндър

German	English	Polish	Bulgarian
Programmabbruch	program abort	przerwanie działania programu	прекъсване на програмата
Datenbankabfrage	query	zapytanie o błąd	търсене в базата данни
abisolieren	strip (the wire), bare	odizolować	премахвам изолация
abklemmen /Kabel	disconnect	założyć klemy, kable	разкачвам кабел
Ablaufbeginn	sequence start	start sekwencji	начало на процеса
abmanteln	remove the sheathing (from)	usunąć osłonę, powłokę	премахване на покривен слой
abschaltbar	disconnectible	wyłączenie	изключваем
Abschaltkreis	cut-off circuit	włącznik obwodu	схема на изключване
Abschaltungsspitze	switch-off voltage peak	przycisk włączający prąd szczytowy	максимално напрежение при изключване
Abschaltstrom	cut-off current	włącznik prądowy	ток при прекъсване
Abschirmungsdurchmesser	screening diameter	sprawdzanie średnicy	диаметър на защитен екран
absenden	transmit	wysyłanie, transmitowanie	изпращам към
Absicherung	fuse protection	odbezpieczenie	защита
abtrennen	disconnect	odłączać	скачвам
Ader-Endhülse	cable end sleeve	kable i izolacja	кабелна обувка
Adressangabe	address specification	specyfikacja adresów	задаване на адреса
adressbezogen	referring to the address	odnosić się do adresu	отнасящ се до адреса
Addressignal	address signal	sygnał adresu	адресен сигнал
A/D-Umsetzer	analog(ue)-digital converter	konwerter analogowo-cyfrowy	аналогово-цифров преобразувател
Analogausgang	analog(ue) output	wyjście analogowe	аналогов изход
ankrimpen	crimp	fałdować, zawijać	прегъвам
Anlasskondensator	starting capacitor	kondensator startowy,	
anlöten	solder	początkowy	пусков кондензатор
anmelden	log on	lutować	запойвам
Anpasssteuerung	interface control(ler)	zameldowanie	регистрирам се
anquetschen	crimp	interfeace sterujący	контролер
anreihen	connect in series	fałdować, zawijać	смачквам
Anschlusskasten für Kabel	cable (connection) box	podawać	свързвам последователно
Ansteuerung	activation	zamykana skrzynka na kable	кабелна кутия
Anwenderprogramm	user program	sterowanie	пускане в действие
anzugsverzögert	with switch-on delay	program użytkowy	приложна програма
Archivierung	filling	z opóźnionym włączeniem	закъснение при включване
ASCII-codieren	code in ASCII	wypełnienie, wkład	архивиране
		kod ASCII	записване в ASCII кодове

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

Assembler	assembler	język tłumaczący	асемблер
Auflösungsvermögen	resolution (power)	rozdzielcość	разделителна способност
aufzeichnen	record	zapis	записвам
Ausführungsbefehl	execution instruction	instrukcja wykonania rozkazu	команда за изпълнение
Ausführungsform	version	wersja	вариант
auslesbar	readable	czytelny	четим
Ausschaltknopf	switch-off push-button	przycisk włącz	бутон за изключване
Ausschlag /Zeiger	deflection	odchylenie, odbicie	амплитуда/отклонение
ausstecken	unplug	wyciągnąć wtyczkę	разкачвам, изключвам
aussteuern	modulate	wyłączyć z sieci	изключвам
austasten	blank (out)	luka, wolne miejsce	гася (импулси)
Automatikablauf	automatic execution	automatyczny odpływ	автоматично изпълнение
Batterieausfall	battery failure	wyczerpane baterie	изтощена батерия
Batterieentladung	battery discharge	ładowanie baterii	разреждане на батерии
Bauschaltplan	wiring diagram	tworzenie planu instalacji elektrycznej	схема на свързване
Bedienfeld	control panel	panel kontrolny	командно табло
Bedienungsanweisung	conditional instruction	warunkowa instrukcja	ръководство за обслужване
Befehl /Anweisung	instruction	rozkaz, instrukcja	команда, инструкция
Befehlssatz	command set	zbiór rozkazów	набор команди
Befehlsspeicher	instruction memory	rozkaz zapamiętany	памет за съхраняване за командите
Befestigungsabstand	mounting space	przestrzeń montażowa	схема на състоянието
Befestigungszubehör	mounting accessories	akcesoria montażowe	принадлежности за закрепване
befragen	consult	konsultacje, pytania	анкетирам
belastbar	load carrying ability	możliwe obciążenie	способен за натоварване
Belegung	allocation	przyporządkowanie	зареждане
Berechtigung	permission	pozwolenie, zezwolenie	разрешение
berührbar	contactable	możliwość kontaktu	контактен
beschalten /(anschließen)	connect	zamknąć	включвам
Beschaltung	circuitry	obwód elektryczny	включване
Bestätigung	confirmation	potwierdzenie	потвърждаане
bestückbar	expandable	rozszerzalny	възможен за доокомплектоване
Betriebsartenauswahl	mode selection	tryb selekcji, wyboru	избор на работен режим
Betriebsarteneingabe	mode input	tryb wejściowy	въвеждане на работните режими
Betriebserdung	system earth	uziemienie	заземяване
Betriebssoftware	operating software	operacje oprogramowania	работен софтуер

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

Betriebsspannung	operating voltage	napięcie robocze	работно напрежение
Betriebstemperatur	operating temperature	temperatura operacyjna	работна температура
Bezugsspannung	reference voltage	napięcie odniesienia	номинално напрежение
Bildschirm	screen	ekran	екран
Binärsignal	binary signal	sygnał binarny	двоичен сигнал
bistabil	bistable	bistabilny	биустойчив
Blitzschutzmaßnahme	lightning protection measure	zabezpieczenia przed piorunami	предпазване от токов удар
Brückenschaltung	bridge circuit	obwód mostkowy	мостова схема
Buchse	bush	tuleja	букса, втулка
CNC-Bohrmaschine	CNC drilling machine	wiertarka sterowana numerycznie CNC	CNC пробивна машина
CNC-Drehmaschine	CNC lathe	tokarka sterowana numerycznie CNC	CNC струг
CNC-Fräsmaschine	CNC milling machine	frezarka sterowana numerycznie CNC	CNC фреза
CNC-Steuerung	CNC control	sterowanie numeryczne CNC	CNC управление
Codierbeispiel	coding example	przykład kodowania	пример за кодиране
Dateiname	file name	nazwa pliku	име на файла
Datenanzeige	data display	moment sygnalizacji	извеждане на данни
Datensatz	record	zapis	база данни
Datenspeicher	data memory	zapamietać	компютърна памет
Dauerkurzschluss	sustained short-circuit	długotrwałe zwarcie, spięcie	късо съединение
dauerkurzschlussfest	resistant to sustained short-circuit	odporny na długotrwałe zwarcie	устойчив на късо съединение
Definitionsbereich	definition range	skala rozdzielczości	област на дефиниране
Dehnungsmessstreifen	strain gauge	wskaźnik obciążenia, nacisku, naprężenia	проводников тензодатчик
dekodieren	decode	dekodować	декодирам
Diagnosestecker	diagnostic plug	wtyczka diagnostyczna	диагностичен щепсел
digitale Steuerung	digital control	sterowanie cyfrowe	цифрово управление
digitalisieren	digitize	zamiana na wartości cyfrowe	цифровизирам
Diodenbuchse	diode socket	gniazdo elektryczne z diodą	диодно щепселно гнездо
Dipol	dipole	dipol	дипол, вибратор
Dipschalter	dip switch	włącznik	двуполюсен превключвател
Diskettenlaufwerk	floppy disk drive	stacja dyskietek	флопи дисково устройство
diskret	discrete	dyskretny	дискретен
Dokumentierer	documenter	dokument	документиращ

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

Dose	socket	гнездо	контактна кутия
dreiadrig	three core	трьохжильный	трижилен
Dreieckimpuls	delta pulse	импульс тройковый	триъгълен импулсен сигнал
Dreieckschaltung	delta connection	схема тройковая	схема, включване в триъгълник
Dualsystem	binary system	система двоичная	бинарна система
durchführen	execute	выполнять, проводить	изпълнявам
editierbar	can be edited	возможность редактирования	подлежащ на редактиране
Editor	editor	редактор	редактор
Eigenhalbleiter	intrinsic semiconductor	собственный полупроводник	вграден полупроцедор
Eigenspannung	internal voltage	внутреннее напряжение	собствено ел. захранване
Eingabetaste	input key	клавиша ввода	въвеждащ клавиш (бутон)
Eingangskurzschlusserkennung	input short circuit detection	детекция короткого замыкания	откриване на късо съединение при входа
Eingangsleitung	input line	линия ввода	входящ кабел
Eingangsmodul	input module	модуль ввода	входящ модул
Eingangsspannung	input voltage	напряжение ввода	входно напрежение
einlesen	readable	читаемый	чата
einlesen /Programm	load	загружать	въвеждам программа
einlöten	solder	спаять	заварявам
Einprogrammbetrieb	single tasking	одноядерное выполнение	изпълнение на индивидуална задача (программа)
Einrichtprogramm	initialization routine	инициализация	управляща программа
einrücken	indent	запятая	включвам
Einschaltventil	start-up valve	затвор запуска	включващ вентил
Einschub eines E/A-Moduls	I/O slave card	карта ввода/вывода	вкаране на ???модул
Einschubmodul	card module	модульная карта	подвижен модул
einspeichern	store	запоминать	съхранявам
einsteckbar	insertable	вставляемый	поставяш се вътре
Einstellglied	adjuster	регулятор	регулятор
Eintrag	entry	вход	зареждане; вписване
Einzelzähl器	individual counter	одиничный счетчик	индивидуален брояч
empfangsbereit	ready to receive	готов к приему	готов да приема
Empfangssignal-Pegel	carrier detect	искатель	ниво на приемане на сигнала
Energieversorgung	power supply	источник питания	енергоснабжаване
Entladestrom	discharging current	текущий разряда	разряден ток
Entladewiderstand	discharge resistor	резистор разряда	разрядно съпротивление
entschlüsseln	decode	декодировать	десифрирам

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

entstören	screen	образ	премахвам смущения
Entzerrer	equalizer	equalizer	компенсатор
Erdschluss	earth connection	połączenie ziemne	połączenie земне
Erdung	earthing	ziemne	заземяване
Ersatzschaltung	equivalent circuit	obwód równoważny	резервен превключвател
Erweiterungsmodul	expansion module	moduł sprężystości	модул за разширение
Fassung	fixture, holder	osprzęt,uchwyt	фасунга; цокъл
Fehlerabfrage	error check	zapyтание о блад	диагностициране на грешки
Fehlerkorrekturcode	error correction code	код влъчиwy бладу	код за коригиране на грешки
Fehlerquelle	source of error	жрдло бладу	източник на грешки (повреди)
Fehlersuche und -beseitigung	debugging	сзуване и усуване бладов,	детектиране и отстраняване на неизправности
Fehlspannungserkennung	faulty voltage recognition system	устerek	
Feinsicherung	micro fuse	система нраправы злого напиця	откриване на повреда в токоизолацията
Feldkonstante	field constant	микро bezpiecznik	микропредпазител
Feldstärke	field strength	стale pole	електрична константа
fernausgelöst	remote triggered	поле силове	интензивност на поле
Fernsteueranschluss	remote control connection	здалнє sterowany spust	дистанционно задействване
Festwertprogramm	read-only program	здалнє sterowane łączne	извод за дистанционно управление
Festwertspeicher	read-only memory (ROM)	програма тлько до odczytu	RO-программа
Festwiderstand	fixed resistor	пам'ять тлько до odczytu (ROM)	ROM
Filter-Spannungsregler-Kombination	combined filter and voltage regulator	усталony rezistor	постоянно съпротивление
Flachkabel	flat cable	комбинация филтър-токов регулятор	
Fließschaltbild	flow chart	кабел препълвояв	плосък кабел
Format	format	образ препълву	схема на потоците
freiprogrammierbar	programmable	формат	формат
Fremdspannung	external voltage	волно програмовац	свободно програмируем
Frequenzbereich	frequency range	напиця обце	външно напрежение, паразитен ток
fünfpolig	five-pin	стопеиц частотливиц	частотен обхват
Funktionsblock	functional module	пиец pinов	петполюсен
Funktionszuordnung	function assignment	блоки функциональне	функционален блок
Gegenbefehl	opposite instruction	поправне функционование	аранжиране на функциите
gegeneinanderschalten	switch antivalent	одвротна инструкця	обратна команда
Gerätezuordnung	device assignment	презлъчник антивалентны	свързвам, включвам насрещно
Gesamtcodierung	total coding	справне urządзения	подреждане, координиране на уреди
Gleichrichtung	rectification	пълне кодование	общо кодиране
		простование	изправяне; детектиране

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

Gleichspannung	DC (direct current)	пръд стационарен	постоянно напрежение
Gleichspannungsbetrieb	DC operation	операция стационарна	работка с постоянно напрежение
Gleichspannungswandler	DC static converter	операция замяната	преобразувател на постоянно напрежение
Grenzfrequenz	critical frequency	частота критична	гранична, критична честота
Grenzsignal	limit signal	ограничаващ сигнал	граничен, критичен сигнал
Grundbetriebsart	basic operation mode	основен режим на действие	принципен начин на действие
Grundlast	base load	основен товар	основен товар
Grundnetzeinheit	basic power supply	основно мрежово устройство	основно мрежово устройство
Grundplatte	sub-base	основна полоча; цокъл	основна полоча; цокъл
Grundschaltung	basic circuit	принципна (основна) схема	принципна (основна) схема на
Halbleiter	semiconductor	полупроводник	полупроводник
Handschalter	hand switch	ручни превключватели	ръчен превключвател
Hauptrechner	central computer	централен компютър, сървър	централен компютър, сървър
Heißleiter	thermistor	термистор	термистор
Hochspannung	high voltage	високо напрежение	високо напрежение
Höheneinheit	height unit	единица за височина	единица за височина
Induktionsspannung	induced voltage	индуктивен ток (напрежение)	индуктивен ток (напрежение)
ISO-Gewinde	ISO thread	ISO резба	ISO резба
Isolationsart	insulation type	тип изолация	тип изолация
Kabelader	cable core	жило на кабел	жило на кабел
Kabelanschluss	terminal	кабелен извод	кабелен извод
Kabelverbindung	cable joint	кабелна връзка, свързване	кабелна връзка, свързване
Kartenleser	punch card reader	четец за пефокарти	четец за пефокарти
Kiprelais	flip-flop relay	двойнопозиционно реле; тригер	двойнопозиционно реле; тригер
Klammerausdruck	parenthesized expression	израз в скоби	израз в скоби
klappbar	hinged	подвижен, шарнирен, сгъваем	подвижен, шарнирен, сгъваем
Klemme /elektr. Anschluss	terminal	клема, извод	клема, извод
Kodiermethode	coding method	метод за кодиране	метод за кодиране
Kodierschalter	coding switch	кодиращ превключвател	кодиращ превключвател
Kollektorstrom	collector current	колекторен ток	колекторен ток
Kombinationsglied	multi-function unit	многофункционален компонент	многофункционален компонент
konfigurieren	configure	конфигурирам	конфигурирам
Kontaktbelegung	pin allocation	план на контакти	план на контакти
Kontaktbelegungsplan	terminal layout	схема на контакти	схема на контакти
Kontaktstelle	contact point	точка на контактуване, контактно място	точка на контактуване, контактно място

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

Korrigierbarkeit	correcting ability	możliwość korygowania,	способност за коригиране
Kraftaufnehmer	power pick-up	punkt przyłożenia siły	силов подемник
Kriechstrom	leakage current	prąd upływny	повърхностна утечка на ток
Kurzschlussicherung	short circuit protection	bezpiecznik	защита срещу късо съединение
Labornetzgerät	lab power supply unit	laboratoryjne urządzenie sieciowe	лабораторен мрежов уред
Ladebefehl	load command	ładowanie komendy	команда за зареждане (натоварване)
Ladeerhaltungsstrom	trickle charging current	ładowanie prądu stałego	заряден ток
laden	load, charge	ładuj	зареждам, натоварвам
Ladevorgang	loading process	ładować proces	процес на зареждане
Ladung	(elektr.) charge; (mech.) load	ładować	зареждане
Laufwerk	drive (unit)	droga przepływu	задвижващ възел
Leerlaufspannung	open circuit voltage	napiecie obwodu otwartego	напрежение при празен ход
Leistungsaufnahme	power consumption	moc odbioru	консумирана мощност
Leiterbahn	conductive track	ścieżka przewodząca	направляваща
Leitfähigkeit	conductivity	przewodność	проводимост
Leitung	line; (Kabel) wire	okablowanie	проводник
Leitungsart	line type	typ lini	вид на проводника
Leitungsführung	wiring	instalacja elektryczna	опроводяване
Leitungsplan	circuit diagram	diagram przebiegu	електрическа схема
Leitungsunterbrechung	line interrupt	przerwanie ścieżki obwodu	прекъване на верига
Lesespeicher	readable memory	odczyt pamięci	ROM
Lesevorgang	reading	przebieg czytania	четене
Leuchtstofflampe	fluorescent lamp	lampa fluorescencyjna	флуоресцентна лампа
Lichtbogen	arc	łuk światła	дъга
Lichtleiter	optical-fibre waveguide	światłowód	оптичен проводник
Lochband	punched tape	taśma perforowana	перфолента
Lochstreifenlesegerät	punched tape reader	czytnik taśmy perforowanej	четец на перфоленти
Logiknetzgerät	logic power unit	jednostaka logiczna	мрежово логическо устройство
Lötbrücke	solder joint	lutowany mostek	спойка
Lötdraht	solder wire	cyna do lutowania	припой
Magnetspeicher	magnetic storage	pamięć magnetyczna	магнитен носител
Marke	label	etykieta	етикет, марка
Massenspeicher	mass storage	rozdzielacz masowy	запаметяващо устройство
Masseverdrahtung	earth wiring	uziemienie	заземяване
Maximalausbau	maximum extension	maxymalna rozbudowa	максимално разширение

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

mehradrig (adj.)	multi-core	wielordzeniowy	многожилен
Mehrbit-Befehl	multi-bit instruction	rozkaz wielobitowy	многобитова команда
Mehrfachverteiler	multiple distributor	rozdzielacz wielodrożny	многократен разпределител
menügesteuert (adj.)	menu controlled	menu kontrolne	управляем чрез меню
Merker	flag	merker	маркер
Merkerbefehl	flag command	rozkaz z Merkerem	команда за маркиране
Messspannung	measured voltage	voltomierz	измервано напрежение
Messaufnehmer	measuring sensor	czujnik stanu uziemienia	датчик за измерване
Messerfassung	measured data acquisition	termin nabycia	регистриране на измерването
Mindestdauer	minimum period	minimalny okres	минимално времетраене
Mischstrom	undulating current	prąd mieszany	ток с неравномерно напрежение
mitabschalten	cut off as well	jednoczesne wyłączenie	изключвам заедно с
Mittespannung	medium voltage	energia elektryczna	средно напрежение
Modulbauweise	modular design	budowa modułowa	модулно изграждане
MOS-RAM-Speicherbaustein	MOS RAM memory module	moduły pamięci RAM	MOS RAM памет
Nachbarmodul	adjacent module	moduł przylegający	съседен, контактен модул
nachrüstbar (adj.)	expandable	rozszerzający się	разширяем
Nadeldruckkopf	needle print head	igłowa głowica drukująca	иглена печатаща глава
Nennfrequenz	nominal frequency	częstotliwość teoretyczna	номинална честота
Netzausfallsignal	power failure signal	błędny sygnał	сигнал за спиране на тока
Netzeinheit	power supply unit	zasilacz sieciowy	захранващ блок
Netzkabel	mains cable	przewody sieci elektrycznej	мрежов кабел
Netzkarte	mains circuit board	kart sieciowa	мрежова карта
Netz-Leistungseinheit	power regulator	regulator mocy	устройство за регулиране на мрежовия ток
Netzspannungsausfall	mains voltage failure	wahania napięcia w sieci elektrycznej	спиране на мрежовия ток
Netzspannungsumschaltung	mains voltage switch-over	załączanie napięcia sieciowego	превключвател за мрежов ток
niederwertig (adj.)	low-order	mała wartość (napięcia)	нискостойностен
Notstromschaltanlage	emergency switch control	wyłącznik awaryjny	авариен прекъсвач
Nulldurchgang	zero crossover	przewód zerowy	нулев преход
Öffner	normally closed contact	łącznik normalnie zamknięty	нормално отворен контакт
Platine	board	tablica, płyta	платка
PNP-Ausgang	PNP output	wyjście PNP	PNP-изход
Polarität	polarity	polaryzacja	полярност
Programmiersoftware	programming software	tworzenie oprogramowania	програмиращ софтуер
Programmschalter	program switch	łącznik programowy	софтуерен ключ

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

Pseudobefehl	dummy instruction	zły rozkaz	псевдокоманда
Pult	console	konsola	пульт, конзола
quarzstabil	crystal stabilized	stabilizowany	кварцово стабилизиран
Quellcode	source code	kod źródłowy	изходящ код
Relais	relay	przekąźnik	реле
Rückmeldekontakt	acknowledgment	łącznik zwrotny	обратен сигнал
Schaltfeld	switching section	przełącznik sekcjny	контактно поле
Schaltmagnet	switching solenoid	cewka przekaźnika	магнитен контактор
Schirmung	screening diameter	badanie średnicy	екраниране, екранировка
Schnittstelle	interface	wejście	интерфейс
Schutzerde	protective earth	uziemienie	заземяване
Schutzleiter	mains earth	przewód uziemiający	защитен проводник
Schwellenspannung	threshold voltage	wartość progowa napięcia	прагово напрежение
Software-Entwicklung	software development	ewolucja oprogramowania	разработване на софтуер
Sollwertvorgaben (pl)	setpoint assignments	wyznaczenie punktu pracy	задаване на оптимална стойност
Sonderkarte	specially designed card	specjalnie zaprojektowana karta	нестандартна карта
SONST-Befehl	OTHERWISE instruction	rozkaz alternatywny	заповед ДРУГО
Sortieraufgabe	sorting task	sortowanie zadań	задача за сортиране
Sortiereinrichtung	sorting device	sortowanie urządzeń	сортиращо устройство
Spannung	voltage	napięcie	напрежение
spannungsausfallsicher	voltage failure safe	napięcie niezagrzające w razie uszkodzenia	защита от спад на напрежението
Spannungsbereich	voltage range	zakres napięciowy	обхват на напрежението
Spannungsverteilung	voltage distribution	rozkład napięcia	разпределение на напрежението
Speicher	memory	pamięć	памет
Speicherbelegungsfaktor	memory occupancy factor	czynnik wypełniający pamięć	коefficient на запълване на паметта
Speicherbelegungsliste	free memory table	zestawienie wolnej pamięci	таблица за свободна памет
Speicherkarten-Steckplatz	memory card location	lokalizacja karty pamięci	карта на паметта
Speichermedium	storage medium	nośnik pamięci	носител
speichern	store	przechowywać	съхранявам
Speisespannung	supply voltage	doprowadzenie napięcia	захранващо напрежение
Sperrschaltung	blocking circuit	blokada obwodu	блокиращ прекъсвач
Spitzenstrom	peak current	amplituda	върхов ток
Stammdatei	master file	plik główny	база данни
Ständererdsschlusschutz	stator earth fault protection	ochrona przed usterką uziemienia stojana	защита настатор при заземяване
Starkstrom	power current	moc chwilowa	силен ток

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

Stellsignal	control signal	sygnał kontrolny	управляващ сигнал
Sterndreieckschalter	star-delta switch	przełącznik gwiazda - trójkąt	прекъсвач звезда-триъгълник
Steuerung	control	kontrola	управление
Steuerungseinrichtung	control unit	jednostka kontrolna	управляващо устройство
Störgröße	disturbance (variable)	zakłócenie	величина на откази
Strichcode	bar code	kod paskowy	бар код
Stromlaufplan	circuit diagram	wykres kołowy prądu charakterystyka napięcia chwilowego	схема на токова верига характеристика на електрическото напрежение
Strom-Spannungskennlinie	current voltage characteristic		
Stufenanzeige	level display	wyświetlanie poziomu	показание на скалата
Suchlauf	search	poszukiwanie	търсене
Takteingang	pulse input	impuls wejściowy	тактов вход
Taktsteuerung	sequencer	przerzutnik	синхронизатор
taktsynchron	synchronous	przerzutnik synchroniczny	тактов синхрон
Tastenfolge	key sequence	klucz taktujący	поредица на клавишите (бутоните)
tauschbar	exchangeable	wymienialny	взаимозаменяем
Transferanlage	transfer unit	element przesyłowy	трансферна система
Transistor	transistor	tranzystor	транзистор
Treiber	driver	sterownik	драйвер
Übergabedingung	transfer condition	warunki przesyłu	условие за предаване
Übergangsfunktion	transition function	zmiana funkcji	преходна функция
Überspannung	overvoltage	przepięcie	свръхнапрежение
übertragbar	portable	przenośny	преносим
umbenennen	rename	przemianować	преименовам
umprogrammierbar	reprogrammable	przeprogramowalny	препрограммируем
umschaltbar	switchable	przelączający	превключаем
ungeregelt	unregulated	nieregulowany	нерегулируем
Unterspannungserkennung	undervoltage identification	wykrywanie zaniku napięcia	установяване на поднапрежение
Unterstreichungskennzeichen	underline character	podkreślenie cechy (właściwości)	знак за подчертаване
Verarbeitungsglied	processing element	element przetwarzający	обрабтваем компонент
verbindbar	connectable	łączeniowy	пригоден за свързване
Verbund	network	sieć	мрежа
Verdrahtung	wiring	okablowanie	опроводяване
vorspulen	forward wind	nawijanie do przodu	превъртане напред
Vorwahl	preselection	wybieranie wstępne	предварителен избор
Vorwahl -Einstellschraube	predetermining adjustment screw	ustawienie położenia śruby	винт за преваритрла настройка

Elektronik / Electronics / elektronika / Електроника

Wartbarkeit	maintainability	obsługiwalność	пригодност за поддръжка
Wartung	maintenance	konserwacja	поддръжка
Widerstandsthermometer	resistance thermometer	termometr opornościowy	съпротивителен термометър
Zählbereich	counting range	liczenie zakresu	числов обхват
Zähler	counter	licznik	брояч
Zeicheneingabe	character input	znak wejścia	въвеждане на знаци
Zeigermelder	analog(ue) indicator	miernik analogowy	индикатор
Zellenvorschub	line feed	przesuw papieru	захранване
Zeitkonstante	time constant	stała czasowa	времеконстанта
Zeitstufe	timer (module)	moduł czasowy	таймер
Zentralabschaltung	master reset	łącznik zerujący	централно изключване
Zentralgerät	master device	główne urządzenie	централно устройство
Ziffernanzeige	digital display	cyfrowe wyświetlanie	дигитално изображение
Zuordnungsliste	declaration list	lista przyporządkowująca	спецификация
Zusatzanweisung	additional statement	dodatkowy komunikat	допълнителна инструкция
zuschalten	connect	połączyć	включвам
Zustandsabfrage	status interrogation	stan przesłuchania	проверка на моментното състояние
zweiadrig	two-core	dwużyływy	двужилен (кабел)
Zwischenoperation	intermediate operation	operacja pośrednia	междинна операция
1-Signal	logic 1	logiczna 1	логическа единица
10-stellig	with ten digits	z dziesięcioma cyframi	10-позиционен
12-Stunden-Betrieb	twelve hours operation	dwunastogodzinna operacja	12-часов режим на работа
25-polig	25-pin	25 - pinowe	25 - пинов
3-Draht-Initiator	3-line initiator	połączenie 3 - żyłowe	3-кабелен инициатор
8-Bit-Wort-Matrix	8-dot matrix	słowo 8 bitowe	8-битова матрица

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

German	Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология	English	Polish	Bulgarian
abarbeiten	process	proces	обработвам	
Abbildung	figure, illustration, diagram	przebieg, ilustracja, diagram	фигура	
abbrechen	terminate	zakończyć	прекъсвам	
abdrehen	turn off	wyłączyć	разивам	
abdrücken	force away	obciążyć	изстисвам, изцеждам	
Abfall /Absenkung	drop	upuścić	спад, понижение, намаляване	
abgenutzt	worn out	wyczerpany	износен, изхабен	
abhängig	dependent	zależny	зависим	
Ablage	file	plik	склад; запас	
ablesbar	readable	czytelnie napisany	четим	
Abnahme /Verringerung	decline	spadek	отнемане, намаляване	
abnutzen	wear (out)	wyczerpywać	износвам, изхабявам	
Abrieb	wear	zużycie	предавателно звено	
Absaugadapter	extraction adapter	rozgałęźnik zasysający	смукателен (вентилационен) адаптер	
abschließbar	lockable, with lock	zamknięty	заключващ се	
Absicht	intention	zamiar, cel	цел, намерение	
Absolutbetrag	absolute value	wartość bezwzględna	абсолютна стойност	
absondern	separate	oddzielony	отделям, разграничавам	
Abstandsänderung	space modification	miejsce przekształcenia	промяна в отстоянието	
abstimmen	coordinate	współrzędna	съгласувам	
Abwärtsrichtung	downwards	w dół	посока надолу	
abweichen	deviate	odchyłać	отклонявам (се)	
Abweichung	deviation	odchyłka	отклонение	
Abwicklung	handling	obsługa	разиване, разгъване	
Achsantrieb	axle drive	oś naprowadzania	осово задвижване	
Aggregat	aggregate	agregat	агрегат	
aktiv	active	aktywny	активен, действащ	
Alarmanlage	alarm system	system alarmowy	алармена система	
Algorithmus	algorithm	algorytm	алгоритъм	
allgemein	general	generalny	общ	
Alternativentscheidung	alternative decision	decyzja alternatywna	алтернативно решение	
Alterung	aging	starzenie się	остаряване, износване	
Aluminium	aluminium	glin	алуминий	
Amplitude	amplitude	amplituda	амплитуда	

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

analog	analogue	analogowy	аналогов
änderbar	alterable	zmienialny	подлежащ на промени, модофицируем
ändern	modify	przekształcać	променям, изменям, модифицирам
Änderung	alteration	przemiana	промяна
Änderungsmeldung	notice of modification	zawiadomienie o przekształceniu	съобщение за промяна
Anfrage	request	żądanie	запитване, търсene
angleichen	adapt (to)	przystosować się do	приспособявам, нагаждам
anhaften	adhere	przylegać do	прикрепвам
Anlage	unit, system	jednostka, system	машини и съоръжения, техническа система
annähern	approximate	przybliżenie	приближавам, апроксимираам
annullieren	nullify, cancel	unieważniać, anulować	анулиране
Anpassung	adaption (to)	adaptować	напсаване, адаптиране
anschalten	switch on	włączyć	включвам
anschraubar	screw-on	wkręcić	завинтвам
ansteuerbar	controllable	opanowany	управляям
Anstieg	rise	wzrastać	повишаване, нарастване
Anteil	part	część	дял
antreiben	drive	napęd	задвижвам
anwendbar	applicable	mający zastosowanie	приложим, използваем
Anwendung	application	aplikacja	приложение
Anwendungsbeispiel	sample application	przykładowa aplikacja	пример за приложение
Anwendungsmöglichkeit	application	aplikacja	възможност за приложение
Anzahl	number	numer	брой
Arbeit	work	praca	работка
Arbeitsablauf	work flow	przepływ pracy	протичане на работния процес
Arbeitsgang	operation, processing step	przetwarzanie	работен процес
Arbeitsplatz	working place	miejsce działania	работно място
Artikelbezeichnung	product designation	oznaczenie produktu	описание на продукта
Aufbau	construction, design	konstruowanie	конструкция, строеж
aufbereiten	prepare	przygotowanie	подготвям
aufbewahren	store	przechowywać	съхранявам
aufeinanderfolgend	successive	kolejny	последователен
Aufgabe	problem, function	problem	задача
Aufgabenlösung	problem solution	rozwiązańe problemu	решаване на задача
aufklebbar	adhesive	przylepny	залепващ
Aufnehmer	receiver	odbiornik	получател

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Programmaufruf	call	wzywać	извикване на програма
aufsteigend	ascending	rosnący	нарастващ
Auftrag	order	rozkaz	поръчка
Auftragsbearbeitung	order processing	przetwarzanie rozkazu	изпълнение на поръчка
Auftragsbestätigung	order confirmation	potwierdzenie rozkazu	потвърждаване на поръчка
Aufwand	expense	nakład	разход
Ausarbeitung	preparation	przygotowanie	изработка
Ausbau /entfernen	disassembly	demontaż	демонтирам
Ausbilder	instructor	instruktor	инструктор
Ausbildung	training	szkolenie, ćwiczenie	обучение
ausbohren	bore	wiercenie	пробивам
ausfallen	break down	psuć się	прекъсвам, спирам
Ausgabe /Ausgang	output	wyjście	изход
Ausgangsmaterial	base material	materiał podstawowy	изходен материал
Auslieferungszustand	delivery status	status dostarczenia	състояние при доставка
ausprobieren	test	test	изprobвам
Ausrechnung	computation	obliczenie	изчисление
ausrichten	align	dostrajać	изравнявам, изправям
Austausch /Ersatz	replacement	wymiana	заменяям/подменям
auswechselbar	interchangeable	zamienny	заменяем
auswuchten	balance	równowaga	уравновесявам, балансирам
Automat	automatic machine	automat	автомат
Automatisierung	automation	automatyzacja	автоматизация
Bananenstecker	banana plug	wtyczka bananowa	еднополюсен банан-щепсел
Basis	base	podstawa	основа
Bauart	design	projekt	вид на конструкцията
Baujahr	year of construction	rok budowy	година на строеж
beabsichtigen	intend	przeznaczać	възnamерявам
Beanspruchung	stress	naprężenie	натоварване, напрежение, заявка
Beanstandung	complaint	protest, reklamacja	рекламация
beantragen	apply for	ubiegać się o	поръчвам, заявявам
bearbeitbar	machinable	siłownik	обгabтovаем
Bearbeitungsablauf	processing	obróbka, przetwarzanie	обработващ процес
Bedarf	demand	wymaganie	необходимост
Bedeutung /Wichtigkeit	significance/importance	znanie/ważność	значение/важност
Bedienerfreundlichkeit	ease of operation	łatwość działania	лекота при работа

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Bedienungsanleitung	operating instructions	instrukcje do obsługi	инструкция за работа
Bedienungspersonal	operating staff	bezwarkowa obsłada	обслужващ персонал
beeinflussen	affect	oddziaływać	повлиявам
befähigen	enable	umożliwiać	давам разрешение
befürworten	recommend	polecac	давам съгласие
beginnen	start	start	започвам
begrenzen	limit	ogranicznik	ограничавам
Begriff	term	czas trwania	понятие
beheben /Störung	eliminate	likwidować	отстранявам/дефект
Beilage	enclosure	załącznik	приложение
beinhalten	include	zawierać	съдържат
Beitrag	contribution	udział	принос
belasten	load	ładować	натоварвам
Benennung	designation	oznaczenie	означение, наименование
Benutzer	user	użytkownik	потребител
berechnen	calculate	obliczać	пресмятам, изчислявам
beschädigen	damage	uszkodzenie	повреждам
Beschreibungsart	description type	typ opisu	начин на описане
Beschriftung	inscription	opis	маркировка
Beschriftungsfeld	inscription field	pole opisu	маркировъчно поле
Beschriftungsschild	inscription label	tabliczka znamionowa	табелка с маркировки
beständig	resistant	odporny	устойчив, неизменен
Bestandsdatei	stock file	plik z zasobami	постоянни данни
Bestimmung	definition	definicja	определение
Bestimmungsort	destination	przeznaczenie	местоназначение
Betrag	amount	suma	сума, цена
Betreff	reference	odniesienie	относно
Betrieb	operation	operacja	предприятие, производство, эксплоатация
Betriebsablauf	operating cycle	cykl operacji	производствен процес
Betriebsanlagen (pl)	machinery and equipment	maszyny i urządzenia	производствени съоръжения
Betriebsergebnis	operating results	wyniki operacji	производствен резултат
betriebssicher	safe to operate	bezpieczne w działaniu	безопасен при манипулатия
Betriebssicherheit	operational safety	bezpieczeństwo eksploatacji	безопасност на производството
Betriebsverhalten	performance	wykonanie	работна характеристика
bevorstehend	forthcoming	nadchodzący, zbliżający się	предстоящ
beweglich	movable	przenośny, ruchomy	подвижен

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Bewertung	evaluation	ocena, oszacowanie	оценяване
Bezeichnung	designation	określenie	значение
biegsam	flexible	giętki, elastyczny	гъвкав
bilden	form	kształt, postać	изграждам, формирам
Blatt	sheet	arkusz	лист
blättern	browse	przeglądać	предиствам
Bohrmaschine	drilling machine	wiertarka	бормашина
brechen	break down	zepuscie się	счупвам
Broschüre	brochure	folder	брошура
Bruttopreis	gross price	cena brutto	бруто цена
Bürstenkranz	brush rim	otarcie krawędzi	четкова рамка
Celsius-Temperatur	temperature degree Celsius	temperatura w stopniach Celcjusza	температура по Целзий
charakteristisch	typical	typowy	характерен
Darstellung	representation	reprezentatywny	представяне, онагледяване
dazwischenklemmen	insert	wkıadać	вмъквам
Deckel	cover	osłaniać	капак
Diagrammwert	value	wartość	стойност в диаграма
dickes Öl	heavy oil	ciężki olej	тежък петрол
dickflüssig	viscous	lepkı	с голям вискозитет
dickwandig	thick-walled	gęsty, zawiesisty	дебелостенен
Dienstleistung	service	obsługa	услуга
DIN (Deutsches Institut für Normung)	DIN (German Standards)	(DIN) Niemieckie Standardy	(DIN) Германски промишлен стандарт
diskontinuierlich	discontinuous	przerywany	с прекъсване
Draht	wire	przewód	проводник, тел
Drahtbruch	wire break	przerwa w przewodzie	прекъсване на проводник
Drahtbruchüberwachung	open-circuit monitoring	kontrola otwartego obwodu	контролиране на прекъсване на проводници
Draufsicht	top view	rzut poziomy	обзор
Drehachse	axis of rotation	osi obrotowa	ос на въртене
drehbar	rotatable	obrotowy	въртящ
drücken	press	naciskać	натискам
Drucker	printer	drukarka	принтер
Durchbruch	cutout	wyciąć	пробив, скъсване
durchgehend	continuous	ciągły	непрекъснат
Durchmesser	diameter	średnica	диаметър
durchnummernieren	number	numer	номерирам

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Durchschnitt	average	прекътни	средна стойност, норма
Dynamik	dynamic response	динамична реакция	динамика
E-Motor	electric motor	непъд електрически	електромотор
effizient	efficient	въздействен	ефективен
egalisieren	level	уровен	уеднаквявам
Eigenheit	feature	характеристика	характеристика
Einbau	installation	установка	вграждане
Einbaumöglichkeit	installation possibility	можливост за установка	възможност за вграждане
Einflussbereich	sphere of influence	област на въздействие	област на въздействие, обхват на влияние
Einriertemperatur	freezing temperature	температура замръзване	температура на замръзване
Einfügung	insertion	въвеждане	въвеждане, вход
Einführungsteil	introduction (part)	входящ елемент	входящ елемент
eingebaut	built-in, integrated	вграден	вграден
eingeschlossen	encapsulated	затворен, капсулиран	затворен, капсулиран
eingriffssicher	tamper-proof	защитен от влияние	защитен от влияние
Einheit	unit	мерна единица	мерна единица
Einheitszeichen	unit symbol	означение мерна единица	означение за мерна единица
einklinken	latch	затваряме	заключавам, затварям
einplanen	take into account	планирам	планирам
einrasten	engage, lock	фиксирам	фиксирам
einschalten	switch on, start	включвам	включвам
Einschränkung	limitation	ограничаване, лимитиране	ограничаване, лимитиране
einseitig	unilateral	единствен, еднопосочен	единствен, еднопосочен
einsetzbar	applicable	внедряем, приложим	внедряем, приложим
einstellbar	adjustable	настроиваем	настроиваем
Einstellgenauigkeit	setting accuracy	точност на настройване	точност на настройване
eintasten	key in	натискам бутон, клавиш	натискам бутон, клавиш
Einteilung	classification	класифициране, групиране, подразделяне	класифициране, групиране, подразделяне
einwandfrei	excellent	безупречен	безупречен
elastisch	flexible	еластичен, гъвкав	еластичен, гъвкав
Elektrik	electrical engineering	електротехника	електротехника
elektrisch-pneumatisch	electrical-pneumatic	електропневматика	електро-пневматичен
Elektrizität	electricity	електричество	електричество
Elektrotechniker	electrotechnician	електротехник	електротехник
Element	component	елемент	елемент
empfehlen	recommend	препоръчвам	препоръчвам

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Empfindlichkeit	sensitivity	czułość	чувствителност
Endabnahme	final acceptance	ostateczna zgoda	окончателно приемане, крайно закупуване
Endverbraucher	ultimate consumer	odbiorca końcowy	краен потребител
Energie	energy, power	energia	енергия
kinetische Energie	kinetic energy	energia kinetyczna	кинетична енергия
Energiekosten	power costs	koszty energii	енергийни разходи
Energiequelle (pl)	energy source	źródło energii	енергиен източник
Energierückgewinnung	energy recovery	odzyskiwanie energii	възобновяване на енергията
Engpass	bottleneck	wąskie gardło	тясно място
entdecken	detect	wykrywać	откривам, разкривам, отварям
Entflammbarkeit	flammability	łatwopalność	възпламенимост
entgegenwirken	counteracting	przeciwdziaływanie	противодействам
entriegeln	unlock	odblokować	разединявам, деблокирам
entsperrbar	delockable	przewód rozłączny	деблокирам, освобождаем
entsprechen	correspond (to)	odpowiadać, korespondować	съгласувам
entwerfen	plan	planować	проектирам
entziffern	decode	odszyfrowywać	разшифровам, декодирам
Entzündlichkeit	inflammability	łatwopalność	запалимост
erfolgen	take place	mieć miejsce	произтичащ, случващ се
erforderlich	required	wymagany	изискуем, необходим
ergänzend	supplementary	uzupełniający	окомплектоваш
Ergänzungsbausatz	extension kit	dobudowany zestaw	допълнителен, резервен комплект
Ergebnis	result	wynik	результат
erhältlich	available	dostępny	наличен
erhöhen	increase	wzrasta	повишавам
ermöglichen	permit	pozwolić	разрешавам, допускам
Ersatz	substitute	zastępować	заменяне
Ersatz-Filterpatrone	spare filter cartridge	zapasowy wkład filtru	резервен филтер
Ersatzteil	spare part	część zapasowa	резервен детайл, резервна част
Ersatzliste	list of parts	lista części	списък на резервни части
Ersatztyp	replacement type	typ części	резервен тип
ersetzen	replace	zamieniać	заменям, замествам
Ertrag	gain	wzmocnienie	доход, приход, печалба
Erweiterung	extension	przedłużenie	разширяване, задълбочаване, усъвършенстване
erzeugen	generate	stwarzać	създавам, произвеждам
Etikett	label	etykieta	етикет

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

extern	external	zewnętrzny	външен
Fabrikationsnummer	serial number	numer seryjny	фабричен номер
Fachausdruck	technical term	fachowa terminologia	специализиран израз
Fachberatung	technical education	fachowa edukacja	специализирана консултация
Fachbuch	technical book	fachowa literatura	специализирана книга
Fachinformation	technical information	specjalistyczne informacje	специализирана информация
Fachstichwort	technical key word	specjalistyczne słownictwo	специализирана ключова дума
Fähigkeit	ability	zdolność	способност, възможност
Fahne	lug	chorągiewka	контактна пластина
Fahrenheit-Temperatur	temperature Fahrenheit	temperatura w stopniach Fahrenheita	температура по Фаренхайт
Fallbeschleunigung	gravitational acceleration	przyspieszenie ziemskie	гравитационно ускорение
falsch	incorrect	nieporawny	погрешен
falsche Ausrichtung	misalignment	niepoprawne skierowanie	оцветяване
Farbgebung	colour	kolor	оцветяване
Farbstift	coloured pencil	kolorowy pisak	оцветяване
Farbstoff	colour, pigment	barwa, pigment	боя, багрило вещество
Fehlbetätigung	maloperation	nieprawidłowa operacja	погрешно използване
Fehler	error, fault	błąd	дефект, грешка, отказ
fehlerfrei	correct	poprawnie	безпогрешно, точно
fehlerhaft	faulty	wadliwy	погрешно
Fehlfunktion	malfunction	błędna funkcja	неизпълнена, погрешна функция
Fertigmeldung	ready message	wiadomość gotowa do przesłania	съобщение за крайна готовност
Fertigung	production	wytwarzanie	окончателно производство, изготвяне
fertigungsbedingt	caused by production	spowodowane wytwarzaniem	производствено зависим, обусловен
Fertigungsprozess	manufacturing process	proces produkcyjny	производствен процес
fest	fixed	zmieszany	здрав, устойчив
Festigkeit	strength	siła	здравина
Firma	company	firma	фирма
Fixwert	fixed value	zmieszana wartość	фиксирана стойност
Fläche	area	obszar	повърхнина, повърхност
Fliehkraft	centrifugal force	siła odśrodkowa	центробежна сила
flüchtig	volatile	lotny	летлив
Flussdiagramm	flow chart	schemat blokowy	диаграма
Formelzeichen	symbol	symbol	символ
Forschung	research	poszukiwania	изследване, проучване

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Fräse	milling cutter	frezować	фреза
Freigabe	release	uwalniać	освобождаване, деблокиране, изключване
freigeben	release	uwolnić	освобождавам, деблокирам, прекъсвам
Freiheitsgrad	tolerance	tolerancja	степен на свобода
freiwählbar	of free choice	wolnego wyboru	свободно избирам
Fristablauf	expiration	wygaśnięcie	изтичане на (крайния) срок
Frühausfall	early failure	wczesne zaniechanie	предсрочен дефект, ранен отказ
Füller	Polyester filler	wypełniacz poliestrowy	пълнител
Funktion	function	funkcja	функция, действие
Funktionsablauf	functional sequence	funkcjonalna sekwencja	протичане на процеса
Funktionsbeschreibung	functional description	funkcjonalny opis	описание на функциите
Funktionseinheit	function unit	funkcjonalna jednostka	функционална единица
Funktionsplan	function chart	działający wykres	функционален план
Funktionsprinzip	operational principle	zasada działania	принцип на действие
Funktionsschema	operation diagram	schemat działania	функционална схема
ganzzahlig	integral	integralny	цели числа
Garantiebestimmungen (pl)	guarantee conditions	gwarantowane warunki	гаранционни правила, условия
Gebrauchsanweisung	operating instructions	instrukcje do działania	инструкция за работа
geeignet	appropriate	odpowiedni	подходящ, пригоден
Gefahrenabschaltung	emergency switch-off	wyłącznik awaryjny	аварийно изключване
Gefahrenbereich	danger area	strefa zagrożenia	опасна зона
Gegenstand	item	pozycja, rzecz	вещ, предмет
gegenüberstellen	compare	porównać	сравнявам
Gehäuse	housing	budynki mieszkalne	корпус, кожух, кутия
gemeinsam	common	powszechny	заедно, съвместно с
geradlinig	straight-line	przewód bezpośredni	праволинеен
Gerät	device	urządzenie	уред
Gerätebreite	device width	szerokość urządzenia	широкина на уредите
Gerätetemperaturbereich	temperature range	zakres temperatur	температурен обхват на уредите
Geräteverbindung	linkage (of equipment)	połączenie	свързване на уредите
geräuschlos	noiseless	cichy	безшумен
gering	low, small	niski, mały	малко, минимално количество
gerundet	rounded	zaokrąglony	заоблен, закръглен
gesamt	total	całkowity	сумарно, общо
Gewichtsbelastung	weight load	obciążenie balastem	натоварване
Gitter	grid	sieć	решетка

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Glasfaser	glass fibre	włókno szklane	стъкловлакно
Glasfaserkabel	optical fibre cable	kabel światłowodowy	оптичен кабел
gleichbleibend	constant	stały	постоянен
gleichförmig	homogeneous	jednorodny	с еднородна форма
gleichmäßig	symmetrical	symetryczny	равномерно
Gliederung	structure	struktura	структурране
Greifarm	gripper	zaczisk	хващаща ръка
Grenzwert	limit	ograniczenie	гранична стойност
Griff	handle	uchwyt	ръкохватка, дръжка
Größe	size	rozmiar	габарити
Grundausrüstung	basic equipment	podstawowe wyposażenie	основно оборудване
Güte	quality	jakość	качество
Haarrisse (pl)	hair cracks	mikroskopijne pęknięcia	микроскопични пукнатини
Haarreibung	static friction	tarcie statyczne	статично триене
halbautomatisch	semi-automatic	półautomatyczny	полуавтоматичен
handhabungsfreundlich	easy to handle	łatwy w obsłudze	лесен за манипулиране
Häufigkeit	frequency	częstotliwość	частота
Hauptbestandteil	main constituent	główny składnik	основен компонент
Helligkeit	brightness	jaskrawość	осветеност
Hersteller	manufacturer	wytwórcza	производител
Herstellungsprozess	production process	proces produkcyjny	производствен процес
Hexadezimalcode	hexadecimal code	kod szesnastkowy	шестнадесетичен код
Hilfsmerker	auxiliary flag	znacznik pomocniczy	помощен знак
Hilfsmittel	auxiliary means	środek pomocniczy	помощно средство
Hilfsquelle	resource	środek zaradczy	източник на помощ
Hinweis	note	notatka, przypis	бележка
hochfahren	accelerate	przyspieszać	ускорявам
Höhe	height	wysoki	височина
Hundertstelsekunde	hundredth of a second	setne części sekundy	стотна от секундата
Inanspruchnahme	utilization	wykorzystanie	клиентизиране, използване
Inbetriebnahme	commissioning	zamówienie	пускане в експоатация
Industrieschaltung	industrial control	sterowanie przemysłowe	управление на промишлеността
Informatik	computer science	informatyka	информатика
Infrarotlicht	infrared light	promienie podczerwone	инфрачервена светлина
Inhaltsverzeichnis	directory	katalog	съдържание
Initialisierung	initialization	zapoczątkowanie	инициализация

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Innendurchmesser	internal diameter	średnica wewnętrzna	вътрешен диаметър
intern	internal	wewnętrzny	вътрешен
Inversion	inversion	odwrócenie	инверсия
irreversibel	irreversible	nieodwracalny	не обратим
ISO	International Standardization Organization	Międzynarodowa Organizacja Standardów	Международна Организация по Стандартизация
ISO-Code	ISO code	kod ISO	ISO код
IST-Bestand	actual amount	bieżące osiągnięcie	моментен запас
IST-Wert	actual value	wartość bieżąca	моментна стойност
Justierschraube	adjusting screw	nastawić śrubę	регулиращ винт
Kabel	cable	kabel	кабел
kalibrieren	calibrate	kalibrować	калибровам
Kapazität	capacity	pojemność	капацитет, вместимост, потенциал
Kavitation	cavitation	kawitacja	кавитация
kegelförmig	conical	stożkowy	конусовиден
Kennzahl	index	spis	показател
Kennziffer	code	kodowanie	индекс, код
Kiloampere	kilo Ampere	kilo amper	килоампер
Kinematik	kinetics	kinetyka	кинематика
Klammeraffe	commercial at	handlowy	рекламен трик
Klapphülle	transparent cover	przejrzysta pokrywa	самозалепваща се лента
Klassifikation	classification	klasyfikacja	класификация
Klebeband	adhesive tape	taśma samoprzylepna	лепенка
Klebstoff	adhesive material	samoprzylepny materiał	лепило, слепващ материал
Klemmschelle	clip	spinacz, zacisk	затегателно устройство
klimatisieren	air-condition	klimatyzacja	климатизиране
Koeffizient	coefficient	współczynnik	коффициент
Kombinationsmöglichkeiten	possible combinations	możliwe kombinacje	възможности за комбиниране
komfortabel	convenient	dogodny	удобен, пригоден
konisch	tapered	zwężany	коничен
konkurrenzfähig	competitive	konkurencyjny	конкурентоспособен
konstruieren	design	projekt	конструирам
Konstruktionsart	type of construction	typ konstrukcji	вид на конструкцията
Konstruktionsprinzip	construction principle	zasady konstrukcji	принцип на конструиране
Kontrolle	check	sprawdzić	управление, контрол
Koordinate	coordinate	nadzorować	координати

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Körnung	grit	żwir	гранулираност
Korrektur	correction	skorygowanie	корекция
Korund	corundum	korund	корунд
Kraft	force	siła	сила
Kreisradius	radius	promień	радиус
Kubikzentimeter	cubic centimeter	centymetr sześcienny	кубически сантиметър
Kunde	customer	klient	клиент, потребител
Kundenauftrag	customer order	polecenie klienta	потребителска поръчка
Kundendienst	(after-sales) service	serwis gwarancyjny	обслужване на клиента
Kundendienstwerkstatt	service centre	centrum serwisowe	сервиз
Kundenwunsch	customer request	żądania klienta	изискване на клиента
Kunststoff	plastic, polymer material	plastik, materiał z polimeru	пластмаса
Kurzschreibweise	abbreviated notation	skrót	съкращения, абревиатура
Laborversuch	laboratory test	test laboratoryjny	лабораторен опит
Lackschicht	film of varnish	cienka powłoka lakierowana	лаково покритие
Längsschnitt	longitudinal section	przekrój podłużny	напренечен разрез
Lager	bearing	łożysko	склад
Lagerbestand	inventory on hand	w rezerwie	складов запас
lagern	store	przechowywać	складирам
Lagertemperatur	storage temperature	temperatura przechowywania	температура на съхранение
Lageskizze	positional sketch	szkic pozycyjny	позиционна скица
Längeneinheit	unit of length	jednostka długości	единица за дължина
langfristig	long-term	długoterminowy	дългосрочен
Längsachse	longitudinal axis	osi podłużnych	ос по дължина
Langzeitprogramm	long-term program(me)	długoterminowe planowanie	дългосрочна програма
Laserdrucker	laser printer	drukarka laserowa	лазерен принтер
Laserstrahl	laser beam	wiązka laserowa	лазерен лъч
ruhiger Lauf	smooth running	działający bez zakłóceń	бавен ход
Laufgeschwindigkeit	speed	szybkość	скорост на процеса
Lebensdauer	service life	obsługa pod napięciem	жизнен цикъл
Lehr- und Lernmittel (pl)	teaching and training aids	dydaktyczne środki pomocnicze	научни и учебни материали
Lehrerbuch	instructor's book	książka instruktora	учебник
Lehrfilm	training film	film szkoleniowy	учебен фильм
Lehrmaterial	teaching material	materiał dydaktyczny	учебни материали
lehrreich	instructive	instruktażowy	носител на информация
Leistungsfähigkeit	capacity	pojemność	производителност

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

leistungsstark	powerful	potężny	високопроизводителен
Lernsystem	training system	system szkoleniowy	образователна система
Lernziel	training aim	zamierzenie szkoleniowe	образователна цел
lichte Weite	inside diameter	średnica wewnętrzna	диаметър на отвор
Lichteinwirkung	action of light	wiązka światła	светлинно въздействие
Lichtfaserleitung	fibre glass cable	kabel światłowodowy	опичен кабел
Lichtgeschwindigkeit	speed of light	prędkość światła	светлинна скорост
Lichtstärke	luminous intensity	natężenie światła	интензивност на светлината
Lieferbedingungen (pl)	terms of delivery	warunki dostarczania	условия на доставка
Lieferfähigkeit	availability	dostępność	наличност
Lieferprogramm	product range	rodzaj produktów	план за доставки
Lieferumfang	scope of delivery	zasięg dostarczenia	обхват, обем на доставките
Lineal	ruler	liniał, linijka	линия, линеал
Linearführung	linear guide	przewodnik liniowy	линейно водене
Linksgewinde	left-hand thread	lewe gwinty	лява резба
Linklauf	anti-clockwise rotation	ruch w przeciwną stronę do wskazówek zegara	лява ротация, движение обратно на часовника
Lochdurchmesser	hole diameter	średnica wiercenia	диаметър на отвор
logisch (adj.)	logical	logiczny	логичен
Logistik-Programm	logistic program	program logistyczny	логистична програма
Losgröße	lot size	przeznaczenie	размер на партида
Lücke	gap	luka	хлабина
Lunker	shrink hole	koszulka kurczliwa	всмукнатина
Magazin	magazine	magazyn	магазин
Magnetisierung	magnetization	magnetyzacja	намагнетизиране
Mängel (pl)	defects	defekty	дефекти, липси
mangelhaft (adj.)	defective	wadliwy	дефектен, некачествен
Marke (Typ)	trademark	znak firmowy	марка
maschinell (adj.)	mechanical	mechaniczny	машинен, с машина
Maschinenbau	mechanical engineering	budowa maszyn	машиностроене
Maschinenstillstandszeit	production downtime	okres przestoju w produkcji	време на престой на машините
Massenstrom	mass flow	masowy przepływ	масов поток
Massenträgheitsmoment	mass moment of inertia	moment bezwładności	масов инерционен момент
Maßstab	scale	skala	скала
Maßsystem	system of (measurement) units	system jednostek (pomiarowych)	измервателна система
Maßzeichnung	dimensional drawing	rysunek wymiarowy	означение на габаритите

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Materialbreite	width of material	szerokość materiału	широкина на материала
Materialdicke	material thickness	grubość materiału	дебелина на материята
mathematisch-technisch (adj.)	mathematical-technical	matematyczno - techniczny	технико-математически
mathematisch-wissenschaftlich (adj.)	mathematical-scientific	matematyczno - fizyczny	научно-математически
mechanisch (adj.)	mechanical	mechaniczny	механичен
Medienprogramm	media program	programy medialne	медиийна програма
Mehrbereichsöl	multigrade oil	olej uniwersalny	универсална смазка
mehrzahl (adj.)	multiple	wielokrotny	многократно
Mehrpreis	additional prices	ceny dodatkowe	добавки към цената
Mehrwertsteuer	value added tax	VAT - podatek wartości dodanej	данък добавена стойност
Menge	amount, quantity	ilość	количество
Mengenlehre	set theory	teoria mnogości	теория на множествата
Merkblatt	reference sheet	zestawienie odwołań	списък на еталонни характеристики
Merkmal	feature	właściwość	признак, характеристика
Mess- und Prüfprozess	measuring and testing	mierzenie i testowanie	измервателен и изпитателен процес
Messaufbau	test assembly	zespoł testowy	измервателна структура
Messbereich	effective range, measuring range	efektywny zasięg	обхват на измерването
Messblatt	test chart	karta pomiarowa	измервателна скала
Messbuchse	test socket	gniazdo testowe	измервателно букса
messen	measure	miara	измервам
Messgenauigkeit	accuracy of measurement	dokładność pomiaru	точност на измерване
Messgerät	measuring device	urządzenie pomiarowe	измервателен уред
Messgröße	measuring variable	pomiar zmienny	измервана стойност, измервателна единица
Messobjekt	item to be measured	rzecz do pomiaru	обект на измерване
Messprotokoll	test record	zapis testu	протокол от измерванията
Messschaltung	measuring circuit	pomiar obwodu	измервателна схема
Messsignal	test signal, gauge signal	sygnał próbnego,	измервателен сигнал
Messsonde	test probe	sprawdzenie	измерваща сонда
Messverfahren	method of measurement	metoda pomiaru	измервателен процес, метод
Messgeber	measuring transducer	przetwornik pomiarowy	измервателен сензор
Metallbearbeitung	metalworking	obróbka metalu	металообработка
Metallgehäuse	metal housing	wyrób metalowy	метален корпус
Metallrohr	metal tube	rura metalowa	метална тръба
Minderung	reduction	redukcja	намаляване, съкращаване, редуциране
minderwertig (adj.)	inferior	niższy	малоценен

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Mindestanforderung	minimum request	minimalne wymagania	минимално изискване
Minuspol	negative terminal	zacisk ujemny	отрицателен полюс
miterfasst (adj.)	included	załączać	включен, учатващ
Mitglied	member	członek	член
arithmetisches Mittel	arithmetical mean	średnia arytmetyczna	средно аритметично
Mittelteil	middle part	środkowa część	средноголям детайл
Mittelwert	mean value	wartość średnia	усреднена стойност
Modellbeispiel	model example	model przykładowy	примерен модел
Möglichkeit	possibility, option, facility, ability	możliwość	възможност
Momentanwert	momentary value	wartość chwilowa	моментна стойност
Montageanleitung	assembly instruction	instrukcja montażu	ръководство по монтаж
Montageautomat	automatic assembly machine	robot montażowy	монтажен автомат
Montagehilfe	assembly aids	pomocne w montażu	помощни средства за монтаж
Montagehinweis	assembly instruction	instrukcja montażu	инструкции за монтаж
Motorabschaltung	motor shut-down	wyłączać silnik	изключвател на двигател
Motorenbetriebsstrom	motor working current	prąd obciążenia silnika	работен ток в двигател
Motorschutzhalter	motor protection switch	wyłącznik awaryjny silnika	предпазител на двигател
Motorspannung	motor voltage	napięcie silnika	напрежение на двигател
Motorwelle	motor shaft	wał silnika	вал на мотор
Muffe	sleeve, pipe coupling	tuleja, połączenie rurowe	съединител
Multiplikationsoperator	multiplying operator	operator zwielokratniający	мултиплициращ оператор
Muskelkraft	muscular power	siła mięśni	мускулна сила
Muskelkraft betätigt (adj.)	manually operated	ręcznie sterowany	ръчно задействан
Muttergewinde	nut thread	gwintowana nakrętka	резба на гайка
Nabe	hub	piasta	втулка
Nachforschung	research	poszukiwania	изследване
Nachfrage	request, demand	wymaganie, żądanie	търсене
nachmessen	check	kontrola	контролно измерване
nachstellen	reset, re-adjust	złożyć	донастройкам
Nachteil	disadvantage	wada	недостатък
Nachtrag	supplement	uzupełniać	добавка, допълнение, разширение
nachziehen /Schraube	retighten	śruba	дозатягане на винт
nahtlos (adj.)	seamless	nieodróżnialny	безшевен
Nationalitätskennzeichen	nationality identification symbol	Narodowy znak identyfikacji	показател, знак за националност
Nebenfunktion	secondary function	funkcja poboczna	вторична функция
Nennbetrag	nominal amount	kwota nominalna	номинална сума

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Nennwert	nominal value	wartość nominalna	номинална стойност
Neuanlage	new installation	nowa instalacja	ново съоръжение
Neustart	restart	ponowne załączenie	рестартиране
Neutralpunkt	neutral point	punkt neutralny	неутрална точка
Niro	stainless steel	stal nierdzewna	неръждаема стомана
NOP (Nulloperation)-Befehl	NOP instruction	rozkaz zerujący	NOP разпореждане
Nordpol	magnetic north	północ magnetyczna	северен полюс
Norm	standard	standard	норма, стандарт
Normalausführung	standard design	standardowe projektowanie	стандартно изпълнение
Normaltemperatur	standard temperature	standardowa temperatura	стандартна, нормална температура
Normenvorschrift	standard specification	standardowe warunki	стандарт, норма
Normenwerk	standardisation work	standaryzacja pracy	стандартизационна дейност
Nullabweichung	neutral position deviation	odchylenie od pozycji neutralnej	нулево отклонение
Nullpunkt	zero point	punkt zerowy	нулева точка
Nullrückstellung	zero reset	wyzerować	презареждане, рестарт
nullstellen	set to zero	ustawić na zero	занулявам
Nullstrich	zero mark	znacznik zerowy	нулево, начално ниво
nummerieren	number	numeracja	номериране
nummatisch	numerical	liczbowy	цифров
Nut	groove	wgłębenie	жлеб, канал, улей
Nutzdauer	service life	obsługa pod napięciem	дълговечност
Nutzkraft	effective power	moc skuteczna	полезна сила
NW (Nennweite)	nominal size	wartość nominalna	номинален вътрешен диаметър
Oberflächenbeschaffenheit	surface finish	wykończenie powierzchni	грапавост на повърхността
Obergrenze	upper limit	górný limit	горна граница
Oberwelle	harmonic (wave)	zgodny	хармонична съставка, вълна от висш порядък
Passung	fit	zdolny	сглобка; напасване
Pistolenschalter	pistol switch	przelącznik pistoletowy	пистолетен превключвател (с ръкохватка)
Plexiglas	plexiglass	pleksiglas	плексиглас
Pluspol	positive terminal	zacisk dodatni	положителен полюс
Polyäthylen	polyethylene	polietilen	полиетилен
Produktvergleich	comparison of products	porównanie produktów	съпоставяне на продукти
Protokoll	listing; protocol	wykaz; protokół	протокол
Prüfaufbau	test assembly	sprawdzenie montażu	контролна структура
PUK (Planung und Kontrolle)	planning and control process	proces planowania i kontroli	планиране и управление
Querschnitt	cross section	przekrój	чело

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Quittung	receipt	otrzymać	квитиране, рецептиране
Rauhigkeit	roughness	szorstkość	грапавост
Raumklima	ambient climatic conditions	zróżnicowane warunki klimatyczne	микроклимат в помещение
Rechnung	invoice	faktura	сметка, фактура
rechtsbündig	right-justified	uvwxyzienie prawoskrętne	законосъобразен, легален
regelbar	controllable	do opanowania	регулируем; управляем; контролирам
Regelung	regulation	regulacja	управление; регулиране; контролиране
Reibung	friction	tarcie	триене
Reichweite	scope	zakres	обхват
Robotik	robotics	robotyka	роботика
Rohstoff	raw material	surowiec	сировина
ruckartig	jerky	gwałtowny	импулсен, на тласъци
sägen	saw	piła	режа с трион
Säure	acid	kwasowy	киселина
Schadenbehebung	remedy	sposób	премахване на вредите, дефектите
schadhaft	defective	wadliwy	дефектен
Schaltplan	circuit diagram	wykres kołowy	схема на превключване; ел. схема
Scheitelwert	peak value	wartość szczytowa	максимална стойност
Schlauch	hose	przewód giętki	маркуч, шлаух
Schlitz	slot	gniazdo	процеп, шлиц, жлеб
Schmutzempfindlichkeit	susceptibility to dirt	podatność na zabrudzenia	чувствителност към замърсяване
schrittweise	gradual	stopniowy	стъпков
segmentweise	in segments	w odcinkach	сегментиран
senkrecht	vertical	pionowy	отвесен, верикален
seriell	serial	szeregowy	сериен
Sicherheitsbedingung	safety condition	warunki bezpieczeństwa	условие за сигурност
Signiereinrichtung	marking device	urządzenie znakujące	маркировъчно устройство
Simulation	simulation	symulacja	симулация
Sinnbild	symbol	symbol	символ
Sitzfläche	seat	siedzenie	контактна повърхнина
Skala	scale	skala	скала
Skalascheibe	scala dial	tarcza ze skalą	дискова скала
Skinverpackung	blister pack	opakowanie pęcherzykowe	покривно фолио
Soll	debit	obciążać	зададена стойност, бюджет, дебит
Soll-/Istwert-Vergleich	comparison of nominal and actual values	porównanie wartości nominalnej i aktualnej	съпоставка между реална и номинална стойност

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Sollwert	nominal value	wartość nominalna	номинална стойност, зададена стойност
Sonderprospekt	special brochure	specjalne wydanie	извънредна, нестандартна брошура, издание
Spalt	gap	luka	пролука, процеп, хлабина
Spanndruck	clamping pressure	zacisk ciśnieniowy	сила на затягане
Spannungsmesser	voltmeter	woltomierz	волтметър
spiegelbildlich	mirror-image	lustrzane odbicie	огледален образ
Spiegelfläche	reflecting surface	powierzchnia odbijająca	отразяваща повърхност
stabil	stable	stabilny	стабилен
Stahl	steel	stal	стомана
standardisieren	standardize	standaryzacja	стандартизирам
Stangenzirkel	beam compass	wiązka promieni	панелен пергел
Stärke	strength, thickness	siła	сила
starten	start	początek	започвам, стартирам
steigend	increasing	wzrastający	повишаващ се
stetig	continuous	ciągły	постоянен, непрекъснат
stichprobenartig	on a random (test) basis	na różnych podstawach	на база на статистическа извадка
Stillstand	rest	podpora	неактивно, неработно състояние, прекъсване
Störung	disturbance	zakłócenie	дефект, отказ
Strecke	distance	odległość	отсечка, разстояние
Strukturdiagramm	structure chart	wykres strukturalny	структурна диаграма
Stückliste	parts list	spis części	спецификация
ständlich	hourly	cogodzinny	почасов
summenbildend	cumulative	narastający	кумулативен
synchron	synchronous	synchroniczny	синхронен, синхронизиран
Systemplanung	system planning	system planujący	системно планиране
Tabelle	table	tabela	таблица
Tasche	pocket	osłona	гнездо, вдъбнатина, джоб
Taupunkt	dew point	temperatura skraplania	точка (температура) на топене
Technik	technology; engineering	technologia, inżynieria	техника
Technologie	technology	technologia	технология
Teil	part	część	детайл
teilnehmen	take part	brać udział	участвам
Temperatur	temperature	temperatura	температура
Temperaturdifferenz	temperature difference	różnica temperatur	температурна разлика
Temperaturmessung	temperature measurement	pomiar temperatury	измерване на температурата
Temperguss	malleable cast iron	żeliwny	ковък чугун

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Terminplan	(time) schedule	plan, program	план-график
Textbuch	text book	zapisana książka	учебник, ръководство
Toleranz	tolerance	tolerancja	допуск
träger	slow-blow	powolny	забавен
Träger	support	wspomagać	носач
Trägheit	inertia	bezwładność	инерция
Trainingspaket	training package	ładunek instruktażowy	учебен пакет
Transparenz	transparency	przeźrocze	прозрачность, яснота, видимост
trocken	dry	suchy	сух, подсушен
turnusgemäß	regular(ly)	prawidłowy	циклично, периодично, регулярно
Typenbezeichnung	type designation	określenie typu	типовизиране, типоописание
Überanspruchung	overloading	przeciążenie	претоварване
überdecken	overlap	pokrywać się	припокривам
überflüssig	superfluous	zbyteczny	излишен
übergeordnet	higher-order	podporządkowany	висшестоящ
überschreiten	exceed	przekraczać	превхърлям, надвишавам
überspielen	transfer	przekazywać	презапис, преиграване, дублиране
Überstrom	overload current	prąd przeciążeniowy	ток на претоварване, свръхток
überwachen	monitor	monitorować	надзиравам, контролирам
Übung	exercise	ćwiczenie	упражнение, тренировка
Ultraschall	ultrasonics	nadzdźwiękowe	ултразвук
umgehen	bypass	obejście	заобикалям
Umkleidung	casing	obudowa	преоборудвам
Umlauf	circulation	obieg	оборот, циркулация
Umstand	condition	warunek	условие, обстоятелство, пречка
Umwandler	converter	przetwornik	преобразувател
Umweltverschmutzung	environmental pollution	zanieczyszczenie środowiska	замърсяване на околната среда
unabdingbar	absolutely necessary	niezbędne	неотменим, задължителен
unabhängig	independent	niezależny	независим, автономен
unbedeutend	insignificant	nieistotny	незначителен, маловажен
unbedingt	unconditional	bezwarunkowy	безусловен
unbedruckt	blank	czysty	празен, непопълнен
unbewegt	motionless	nieruchomy	статичен
Unfallverhütungsmaßnahmen (pl)	safety measures	środki zapobiegawcze	мерки по охрана на труда
verarbeitbar	processable	przetwarzany	обрабатваем
verbessern	improve, correct	usprawnić, polepszać	подобрявам, усъвършенствам

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Verbindung	connection	połączenie	свързване, съединение
Verbrauch	consumption	zużycie	използване, експлоатация
verchromt	chromed	chromowany	хромирам
Verdrängung	displacement	przemieszczenie	отместване, изтласкане
verdrehen	twist	skręcać	обръщам, реверсирам
vereinfachen	simplify	upraszczacać	опростявам
Verfahren	technique	technika	процес, метод
verfallen	expire	wygaszać	разрушавам, отпадам, разпадам
Verformung	deformation	zniekształcenie	деформация
Vergleich	comparison	zestawienie	сравнение, съпоставяне
vergrößern	increase	wzrastać	уголемявам, увеличавам
Verhalten	characteristics	charakterystyka	поведение
Verhältnis	ratio	proporcja	съотношение
verknüpfen	connection	łączyć	свързвам
Verlangsamung	deceleration	zwolnić prędkość	забавяне, редуциране на скоростта
Verlauf	process	proces	протичане, развитие (на процес)
Verlust	loss	utrata	загуба, щета
vermindern	decrease	obniżać	намалявам, редуцирам
vernachlässigbar	negligible	bez znaczenia	пренебрежим
Verordnung	decree	zarządzenie	указание
verriegeln	interlock	blokować	блокиране
verschieben	transfer	przesyłać	отлагане
Vorrichtung	device, mechanism, facility	urządzenie, mechanizm, zdolność	устройство
vorschalten	connect in series	połączyć seryjnie	предварително свързване
Vorsicht	caution	uwaga	внимание
Vorteil	advantage	zaleta	предимство, преимущество, полза
waagerecht	horizontal	poziomy	горизонтален
wartungsfrei	maintenance-free	nie wymagający konserwacji	неизискващ поддръжка
Wegnahme	removal	usunięcie	отнемане, отстраняване
Werkseinstellung	factory setting	ustawienia fabryczne	фабрична настройка
Werkstoff	material	tworzywo	материал, вещество
Werkzeug	tool	narzędzie	инструмент
Wert	value	wartość	стойност, цена
Wertigkeit	valency	wartościowość	ценност, използваемост
Wicklung	winding	zwojnicza	намотка
wiederverwendbar	re-usable	nadające się do użycia	рециклиран

Allgemeines / General Vocabulary / słownictwo ogólne / Обща терминология

Winkelgeschwindigkeit	angle velocity	prędkość kątowa	ъглова скорост
Wirkungsgrad	efficiency	skuteczność	кпд
X-Achse	X-axis	oś podłużnych	X-ос
Y-Achse	Y-axis	oś rzędnych	Y-ос
Zahl	number	liczba	число, брой
Zähnezahl	number of teeth	numer zębów	брой зъби
Zange	pliers	kombinerki	клещи
Zehntelsekunde	tenth of a second	dziesiętna sekunda	десета от секундата
Zeiger	pointer	wskaźnik	показател
Zeitdauer	period	cykl	продължителност, времетраене
Zeitplan	time schedule	plan czasowy	график
Zelle	cell	komórka	клетка
zentrieren	centre	wypośrodkować	центриране
Ziel	target	cel	цел
Zubehör	accessories	akcesoria	оборудване, принадлежност
Zusatz	appendix	dodatek, aneks	допълнение
Zustand	status	status	моментно състояние, статус
Zustandsgröße	status variable	stan zmienny	стойност на показателя за моментно състояние
Zuverlässigkeit	reliability	niezawodność	надеждност
zyklisch	cyclic	cykliczny	цикличен
Zyklus	cycle	cykl	цикъл
21-tägig	21-day	21-dniowy	21-дневен
3-Schicht-Betrieb	3-shift operation	prąd trójfazowy	трисменен режим
4-tägig	4-day	4-dniowy	четиридневен
6-stellig	6-digits	sześciocyfrowy	шестпозиционен
8-fach	eightfold	8-bitowy	осемкратен

